



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

UNIVERSITE MOHAMED EI-BACHIR EI-IBRAHIMI

BORDJ BOU-ARRERIDJ



FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUES ETRANGERES

MEMOIRE DE FIN D'ETUDES

Réalisé en vue de l'obtention du diplôme de MASTER

Option : didactique du français

Thème

L'enseignement/apprentissage de la compétence de la production orale à la lumière de l'approche actionnelle
Cas des étudiants de français de l'université Mohamed Bachir El Ibrahimi de BBA.

Présenté par :

- Mohamadi Sara
- Debich Rafika
- Chebir Karima

Encadré par:

DR.CHAWI LYDIA

(Nom et Prénom)	(Grade)	(Désignation)
- Sana BENYOUCEF	M.A.A	Présidente
- Lydia CHAAOUI	M.A.A	Directrice de mémoire
- Souad KHALFAOUI	M.A.A	Examinatrice

Année universitaire : 2021-2022



Remerciements

Nous tenons à exprimer nos remerciements et notre profonde gratitude à dieu le tout puissant pour avoir donné courage et force pour mener ce travail.

Nous tenons à remercier tous les enseignants du département de français

*Nous tenons à remercier notre encadrante madame **CHAOUI LYDIA**, et aux messieurs : **BENMOHAMED FAYCEL**, et **BENGHABRIT TEWFIK** qui nous ont fait grand bonheur de vouloir nous orienter et accompagner, et à exprimer nos sentiments de gratitude pour leur bienveillance, leur aide, ses précieux conseils, ses critiques constructives prodiguées tout le long de ce travail.*

Nous remercions les membres de jury qui ont accepté de lire ce travail et de l'évaluer.

Ainsi que tous ceux qui ont participés de près ou de loin à l'élaboration de ce travail

DEDICACE

Je dédie ce modeste travail

*A celle qui m'a mise au monde ma chère et douce maman qui m'a appris d'être
courageuse*

*A toi papa tu m'as tendu la main et tu m'as donnée la volonté de poursuivre
et de résister dans les moments les plus difficiles*

Sans oublier mon mari Sofiane

A mes petits : Mohamed Saïd et Aness

A mon frère Abderrahim et mes sœurs

A toute ma famille paternelle mohamadi et ma famille maternelle khalifaoui

A mes amis : Rafika , Imene, Nadia , Loubna et Amira

Et à tous qui m'aime

Sarah Mohamadi



DEDICACE

Je dédie ce mémoire :

*A ceux qui m'ont indiqué la bonne voie, à ceux qui attendent patiemment
le fruit de leur éducation.....*

*A mes parents pour leurs encouragements leurs conseils et leurs sacrifices ; je
dédie ce travail à l'âme de mon père Mohammed et ma mère Khadidja.*

Je dédie à vos pleurs à vos sourires mes plus belles pensées

*J'espère que vous trouverez dans ce travail ma profonde reconnaissance et mon
grand amour pour vous leurs prières ont sans aucun doute contribuent à mes
succès .*

Et que dieu leur accordent une longue vie .

A mon mari Lahcen tu es le secret de ma réussite.

A mes enfants Halim ,Halima, Ismahane ,Nadine et ma petite Sidra

A mes chères sœurs mes chères frères spécialement à mon frère Omar .



Debiche Rafika

DEDICACE

A mes très chers parents

A l'homme de ma vie, Mon cher père OMAR:

A mon exemple éternel, mon soutien moral et source de joie et de bonheur, celui qui s'est toujours sacrifié pour me voir réussir.

Aucune dédicace, aucun mot ne saurait exprimer réellement mon profond amour, L'estime, le dévouement et le respect que j'ai toujours eu pour vous. Rien au monde ne vaut les efforts fournis jour et nuit pour mon éducation et mon bien être.

Au trésor de ma vie, à ma chère maman HABIBA,

A ma très chère mère HABIBA, honorable, aimable : Tu représentes pour moi le symbole de la bonté par excellence, la source de tendresse et l'exemple du dévouement qui n'a pas cessé de m'encourager et de prier pour moi. Ta prière et ta bénédiction m'ont été d'un grand secours pour mener à bien mes études

Aucune dédicace ne saurait être assez éloquente pour exprimer ce que tu mérites pour tous les sacrifices que tu n'as cessé de me donner depuis ma naissance, durant mon enfance et même à l'âge adulte.

A Ma Fierté, Mon cher frère Ali :

Tu as rempli mes moments de joie et de bonheur

A mes très chères sœurs Hanane et Souad

A Hanane et Souad Toute l'encre du monde ne pourrait suffire pour exprimer mes sentiments envers vous. Vous êtes toujours été mon école de patience, de confiance et surtout d'espoir et d'amour.

Je te dis merci pour ton soutien inconditionnel dans tout ce que j'ai entrepris de faire, ton écoute et tes encouragements

A Wafa, j'ai beaucoup de chance de te rencontrer, dette connaître et de t'avoir .tu es l'un de mes plus beaux cadeaux que j'ai jamais reçu.

Pour tous les inoubliables moments que nous avons passés ensemble, pour les moments de bonheur partagés, ainsi que leur soutien au quotidien.

Je veux juste que tu saches que tu sois si précieuse pour moi et que tu me manque vraiment

Je t'aime tellement

Chebir Karima



Résumé

L'apprentissage d'une langue étrangère vise l'acquisition de la compétence de la production orale en classe de FLE, or ; la communication et de l'interaction pose problème ,à travers une mise en œuvre optimale de l'approche actionnelle ,l'apprenant sera un acteur de ses apprentissages ,dont l'interaction est considérée comme un moyen privilégié qui sert à une acquisition efficace de l'autonomie langagière ,ce travail a pour but de réfléchir sur quelques moyens possible pour mieux dynamiser un cours en français en ayant recours aux interaction verbales dans une approche actionnelle .

Mots clés

L'interaction verbale, motivation, approche actionnelle, production orale, TICE, classe virtuelle, autonomie langagière.

الملخص

يهدف تعلم لغة أجنبية إلى اكتساب كفاءة الإنتاج الشفوي في اقسام اللغة الفرنسية، حيث يشكل التفاعل الشفهي والمحادثة مشكلة، من خلال التنفيذ الأمثل لمنهجية المقاربة بالفعل، المتعلم سيكون فاعلا في تعلمه، بحيث يعتبر تفاعله وسيلة مميزة لاكتساب استقلالية اللغة بشكل مثالي، والغرض من هذا العمل هو التفكير في بعض السبل الممكنة لتنشيط تدريس اللغة الفرنسية على نحو أفضل باستخدام التفاعل اللفظي من خلال نهج المقاربة بالفعل.

الكلمات المفتاحية:

التفاعل اللفظي، التحفيز، نهج المقاربة بالفعل، الإنتاج الشفوي، تكنولوجيا الاعلام والاتصال، الحجة الافتراضية، استقلالية اللغة.

Abstract:

The learning of a foreign language aims at the acquisition of the competence of the oral production in class of FLE, but the problem of communication and interaction is problematic, through an optimal implementation of the actionable approach ,the learner will be an actor in his learning, the interaction of which is considered as a privileged means for an effective acquisition of language autonomy, this work is intended to reflect on some possible ways to better energize a French course by using verbal interaction in an actionable approach.

Keywords

Verbal interaction, motivation, action approach, oral production, TICE, virtual class, language autonomy

Table des matières

Introduction générale.....	1
1. L'oral dans l'enseignement /apprentissage du FLE.....	6
1.1. Définition de l'orale.....	6
1.2. La production de l'oral, difficultés et perspectives	7
1.3. La place de l'oral dans les méthodologies d'enseignement apprentissage des langues étrangères.....	9
1.3.1. La méthodologie traditionnelle (du 17ème siècle au début de 20ème siècle):.....	9
1.3.2. La méthodologie directe (de 1901 aux années 1960).....	10
1.3.3. Les méthodologies audio-orales et les méthodes - visuelles (de 1940 à 1970).....	10
1.3.4. L'approche communicative (de 1970 à aujourd'hui)	10
1.3.5. L'approche actionnelle	12
1.4. Communication et enseignement du FLE	12
1.4.1. Définition de la communication	12
1.4.2. Les types de communication en classe de langue :	13
1.5. La difficulté d'enseigner l'oral :	14
1.6. L'autonomie langagière	15
1.6.1. Définition de l'autonomie	15
1.7. Le débat.....	15
1.7.1. Définition du débat.....	15
2. l'approche actionnelle.....	18
2.1. La perspective actionnelle : une approche préconisée par le CECRL	18
2.2. De l'approche communicative vers la perspective actionnelle	18
2.3. Qu'est-ce que la perspective actionnelle ?.....	19
2.4. Rôle de l'enseignant et de l'apprenant dans l'approche actionnelle	20
2.4.1. Rôle de l'enseignant	20
2.4.2. Rôle de l'apprenant.....	20
2.5. Les grands principes de la perspective actionnelle.....	20
2.5.1. Le concept de l'agir social	20
2.5.2. Le concept de la tâche	21
2.5.3. Le concept de l'action	22
2.6. L'interaction en classe	22
2.7. Méthodes d'analyse de l'interaction	23
2.7.1. Le choix du thème	23

2.7.2. Les questions posées	23
2.7.3.-les tours de paroles.....	23
2.8. La démarche de projet dans la perspective actionnelle :.....	24
2.9. Relation motivation et action :	24
3. TICE au service de l'enseignement-apprentissage de français :.....	27
3.1.Définition des TICE	27
3.2. Les TICE en classe de FLE.....	27
3.3. L'intégration des TICE en classe de FLE :.....	29
3.4. L'oral et les TICE.....	29
3.5. L'impact des TICE sur l'enseignement /apprentissage de l'oral.....	30
3.5.1. Modification de la relation enseignant/apprenant :	30
3.5.2. Motivation des apprenants	30
3.5.3. Effets sur l'autonomie des apprenants	30
3.5.4. Effets sur l'apprentissage	31
3.6. L'approche actionnelle / interactions en ligne et TICE :.....	31
Conclusion partielle	32
1. Contextualisation du terrain	34
1.1. Lieu de la recherche	34
1.2. Public.....	34
1.3. Présentation du corpus et les dispositifs d'enregistrement.....	34
1.3.1. Première expérience	34
1.3.2. Deuxième expérience.....	34
2. Modèle de transcription.....	35
3. Méthodologie de recueil des données.....	36
4. Outils de collecte des données	36
4.1. La grille d'observation.....	36
4.1.1. La présentation de la grille d'observation	36
4.2. Le questionnaire	37
4.2.1. Présentation du questionnaire.....	37
5. Quelques exemples de nos outils :	38
5.1. Grille d'observation de la séance	38
5.1.1. Modalités d'organisation de la classe et les supports pédagogiques :.....	38
5.1.2. Déroulement de la séance	38
1. Analyse et interprétation de la grille d'observation :.....	42

1.1 modalités d'organisation de la classe	43
1.2 Déroulement de la séance	44
1.2.1 Observations centrées sur l'enseignant	45
1.2.2 Observations centrées sur les interactions enseignant/ apprenant	47
1.2.3 Observations centrées sur les apprenants	47
1.3. Synthèse de la grille d'observation	48
2. Analyse et interprétation du questionnaire destiné aux étudiants de la 3^E année licence français au niveau de l'université : Mohammed EL-Bachir EL-Ibrahimi Bordj Bou-Arreridj	49
3. Analyse et interprétation des données expérimentales	66
3.1 Données quantitative	66
3.1.1. Fréquence de tours de parole (TP)	66
3.2. Données qualitatives	70
3.2.1. Le recours à la langue maternelle	70
3.2.2. La spontanéité	74
3.2.3. Mécanisme de la circulation de la parole	74
Conclusion partielle	79
Conclusion générale	81
Références Bibliographiques	84

Introduction générale

Introduction générale

D'un point de vue méthodologique, le processus enseignement - apprentissage a connu un développement très important à travers le temps. En passant par la méthodologie traditionnelle qui se centre sur l'enseignant en tant que détenteur du savoir jusqu'aux nouvelles approches socioconstructivistes telle que l'approche actionnelle; là où on met en exergue le rôle de l'apprenant qui doit construire son savoir, dont l'enseignant est considéré comme un médiateur qui guide son apprenant vers l'autonomie.

Cependant ; Le conseil de CECRL recommande l'approche actionnelle qui vise l'implication de l'apprenant en classe de langue en le rendant actif et maître de son apprentissage, dans le but d'acquérir plusieurs compétences, elle met d'avantage l'apprentissage au centre des préoccupations de l'enseignant.

La mise en œuvre de cette approche pose problème en classe. En effet son application d'une façon optimale nous conduit à l'intégration des TICE qui, selon Christian PUREN, sont en adéquation totale avec les principes de la perspective actionnelle, elles forment ainsi un couple homogène. L'utilisation de ces nouvelles technologies en classe de FLE représente pour l'enseignant un défi incontournable dont elles font partie intégrante de notre vie quotidienne, et aujourd'hui leur conception porte sur la possibilité de recevoir l'information, la maîtriser, la diffuser, la partager et surtout l'utiliser de manière collective.

D'ailleurs, une mise en œuvre efficace de l'approche actionnelle vise l'acquisition de la compétence de la production orale, dont l'interaction constitue la pierre angulaire de cette approche qui considère la langue comme un outil au service de l'action, cette nouvelle approche s'articule sur la motivation qui favorise les interactions verbales en classe et par la suite une acquisition efficace de la compétence de la production orale.

A travers notre thème, nous avons mis en valeur les interactions verbales en classe du FLE, à la lumière d'une mise en œuvre optimale de l'approche actionnelle, nous allons mettre en relief l'impact des TICE sur l'acquisition de la compétence de la production orale.

Introduction générale.....

Nous constatons ces derniers temps un déficit au niveau de la compétence orale chez les étudiants universitaires, par conséquent, ils sont incapables de développer une aptitude au niveau communicatif et interactionnel en français. Aussi, nous constatons que les apprenants sont démotivés et ils ne prennent pas l'initiative de prendre la parole en classe.

La question que nous nous posons est la suivante : comment développer cette compétence de la production orale chez les étudiants de LMD français langue étrangère, avec l'avènement des moyens de technologie et d'information TICE ?

Parmi les questions secondaires que nous nous sommes posées, nous avons pensé à celles-ci : comment utiliser les interactions verbales dans une classe virtuelle ? Auront-elles le même impact pour développer cette compétence que lorsqu'on est dans une classe en présentiel ? Peut-on suivre une démarche actionnelle dans des activités de classes virtuelles ?

Toutes ces questions nous ont emmené à émettre les hypothèses suivantes :

- **Hypothèse 1** : les interactions, insérées dans l'approche actionnelle, développent la compétence de la production orale chez étudiants de FLE.
- **Hypothèse 2** : les interactions verbales, lorsqu'elles sont adaptées à l'enseignement à distance, contribuent au développement de la compétence de la production orale chez les étudiants de LMD Français.
- **Hypothèse 3** : L'approche actionnelle n'est pas incompatible avec l'enseignement à virtuel.

L'objectif recherché à travers ce travail est en fait de montrer comment peut-on dynamiser un cours de français langue étrangère en ayant recours aux interactions verbales dans une approche actionnelle.

Ce qui a motivé le choix de cette thématique c'est le déficit observé dans la production orale des étudiants, Aussi, l'impact positif que nous avons remarqué avec l'apport des interactions verbales sur l'acquisition de la compétence de la production orale. Enfin, la conjoncture que nous avons vécu ces dernières années avec la pandémie du corona, ce qui a obligé les instances universitaires à avoir recours aux classes virtuelles.

Introduction générale.....

Notre travail de recherche suivra une démarche qualitative qui repose sur une enquête de terrain réalisée au sein de l'université de Mohammed El Bachir El Ibrahimi – BBA- Ainsi, nous nous sommes focalisés sur la démarche action par le biais des TICE, basée essentiellement sur une expérimentation réalisée conjointement dans une classe traditionnelle et une autre virtuelle.

Notre travail est scindé en trois chapitres : le premier est consacré au cadre théorique et conceptuel. Le second est lui, dédié au cadre méthodologique où nous exposerons les outils de l'enquête ainsi qu'une présentation du public concerné par l'enquête. Enfin, un troisième chapitre est réservé à l'interprétation des données recueillies par l'enquête et les résultats obtenus après l'analyse.

Les résultats des différentes enquêtes réalisées sur le terrain permettront très probablement à enrichir les différentes bases de données auxquelles les différents travaux en didactique sont arrivés jusqu'à nos jours mais aussi à réfléchir sur d'éventuelles pistes de recherche qui permettraient dans l'avenir de mettre en place un référentiel de compétences dans le domaine de la production orale en classe virtuelle.

Chapitre I : **Cadrage théorique**

“Approche et conceptualisation”



Partie 1 :
L'oral en classe

1. L'oral dans l'enseignement /apprentissage du FLE

L'expression orale est considérée comme l'une des compétences les plus importantes dans l'acquisition d'une langue étrangère, elle est aussi considérée comme étant la plus difficile à assimiler. Il est très complexe de mettre en œuvre des activités de production orale pour nos apprenants qui sont souvent démotivés et qui gardent de mauvaises attitudes vis-à-vis de leurs cours de français, ils présentent une passivité face aux difficultés qu'ils doivent surmonter.

1.1. Définition de l'orale

L'oral désigne l'acte de parole réciproque entre les humains dans un contexte précis soit dans la vie soit dans l'enseignement. Il sert comme outil efficace à la transmission des informations voire à la relation enseignant-apprenant et apprenant-apprenant¹. J- P Robert dans son ouvrage définit l'oral comme : « du latin os,oris= bouche » le terme d'oral désigne : « ce qui exprimé de vive voix, ce transmis par la voix(par opposition à l'écrit) : disposition orale ,examen orale, promesse orale , et indique une relation avec la bouche. » . Il est considéré comme un code comme le confirme J-P Robert : « l'oral comme l'écrit suppose l'existence d'un code constitué par un ensemble normalisé de signe vocaux (les phonèmes) nécessaires à la réalisation des énoncés oraux d'une langue.»²

En didactique des langues, l'oral est : « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activité d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentique »³

L'auteur voulu dire que l'oral est la pratique de deux activités qui sont l'écoute d'autrui et la production de la parole .En didactique de FLE l'oral a fait toujours partie des pratiques d'enseignement :lecture à haute voix, récitation ,conversation ,mais la pratique de l'oral cherche encore une véritable place dans l'enseignement par ce que l'apprentissage de l'oral est une question fondamentale dans la réussite comme l' a montré **Gérard Baulieu** dans son introduction sur l'oral « L'aisance orale, la facilité de communiquer ,d'argumenter à l'oral est un facteur essentiel de réussite social et

¹Robert J.P dictionnaire pratique de didactique de FLE,2008, p156

²Robert J.P, dictionnaire pratique de didactique de FLE,2008,p9-10

³ Charraudeau.P et Maigneneau, 2000, Dictionnaire d'analyse du discours, Paris, P. 102

professionnelle ,alors qu' à l'inverse l'absence d'apprentissage de l'oral explique bien l'échec »⁴

D'après cette citation la réussite dans la vie est liée à la compétence de produire des énoncés oraux adéquats à différentes situations de communication car, il permet à l'individu de communiquer avec l'autre, en transmettant ses idées, ses soucis, ses pensées pour assurer une vie sociale et professionnelle.

D'un point de vue didactique

« Les approches communicatives, visant le développement des compétences de communication, ont achevé le processus en faisant de l'oral un objectif à part entière »⁵

De son côté Nonno explique :

*« la question de l'oral renvoie à l'acquisition de compétences langagières spécifiques: apprendre à mieux pratiquer et à mieux connaître le fonctionnement de la langue, de la communication, des genres discursifs en situation d'oral, en réception (écoute, compréhension de discours oraux) et en production (prendre en charge des énoncés à l'oral, en mettant en œuvre des conduits de discours plus élaborées n affirme que :et plus diversifiées . »*⁶

Autrement dit : l'oral a pour objectif de développer une compétence de communication chez l'apprenant c'est-à-dire l'oral est la base de toute communication.

1.2. La production de l'oral, difficultés et perspectives

Parmi les quatre grands domaines de la maîtrise de la langue française, la production orale, elle occupe une place fondamentale et indispensable dans la construction des savoirs, elle permet aux enseignants de vérifier et d'évaluer la compréhension des apprenants à travers la mise en œuvre des différentes activités interactionnelles en classe.

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues(CECRL)⁷ stipule que, dans n'importe quelle situation de communication« *l'utilisateur de la langue joue alternativement le rôle du locuteur et de l'auditeur ou destinataire avec un ou*

⁴BAULIEU Gérard .de l'oral dans notre enseignement : Pourquoi s'interroger sur l'oral ?(en ligne), disponible sur internet : [http //www. Ac_renne .fr / pedagogie/hisL_geo/ResPeda/ORAL/Pourquoi l'oral .htm](http://www.Ac_renne.fr/pedagogie/hisL_geo/ResPeda/ORAL/Pourquoi_l'oral.htm)(le site consulté le : 20.04.2022)

⁵ CUQ, Jean- Pierre. Dictionnaire de didactique de français. Langue étrangère et seconde. Paris : CLE International, 2003.

⁶ 5E. Nonno (1999), L'enseignement de l'oral et les interactions verbales en classe : champs de références et problématiques, in : Revue Française de Pédagogie, n°129, p. 40 [en ligne], disponible sur : http://ife.enslyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP_RF129_8.pdf, consulté le 20- 04-2022

⁷ CECRL, 2005, p60

plusieurs interlocuteurs afin de construire conjointement un discours conversationnel dont ils négocient le sens suivant un principe de coopération »

Depuis le Cadre Européen Commun de Référence pour la langue (CECRL) l'expression orale, rebaptisée (la production orale), est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, elle consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses en français, l'expression orale est donc une compétence qui s'acquiert progressivement et qui fait appel à la compréhension , il s'agit de pouvoir communiquer en langue étrangère dans différentes situations de communication et d'établir un rapport interactif avec l'autre.

La compétence d'expression orale est une compétence très difficile à assimiler dans le domaine d'enseignement –apprentissage des langues étrangères comme Cuq le démontre dans ce passage :

« L'appropriation des conduites langagières orales est effectivement un processus complexe qui s'inscrit dans la durée et qui ne se limite pas à la maîtrise des principaux actes de langage »⁸

Cette difficulté est liée à un mal à l'aise de prendre la parole chez les apprenants, et à la complexité de l'acte de s'exprimer oralement qui englobe plusieurs aspects, dont ils entrent en jeu lors de la production orale, et qui peuvent rendre claire l'énoncé produit par l'émetteur.

En effet, l'expression orale inclut le non-verbal et le para-verbal, élément présent dans toute communication tels que : les gestes, la voix (débit, volume, intonation...), les pauses les silences, et les regards qui servent à vérifier le niveau de compréhension du message émis .Ces caractéristiques de l'expression orale, recouvrant le verbal et le non- verbal, sont considérés à la base des difficultés qui rendent l'enseignement – apprentissage d'une langue étrangère très délicat :

« L'association entre le verbal et le gestuel, les traits émotionnels et l'implicite que véhicule l'oral et toutes forme d'interaction sont autant de facteurs qui complexifient le domaine et peuvent être source de blocage pour un étudiant étranger »⁹

L'expression orale est la composante qui pose le plus de problème à certains apprenants à mal à l'aise en prenant la parole en classe .Or, la tâche principale du professeur consiste à faire parler les apprenants, c'est -à – dire à favoriser cette prise

⁸Cuq, Jean-Pierre et Gruca. Isabelle. Cours du français langue étrangère et seconde. Grenoble. Presse Universitaires de Grenoble, 2002.PP 178-179.

⁹ Ibidem P 179

de parole. Il peut alors utiliser des activités ludiques qui détendent l'atmosphère entre les apprenants .Il peut aussi organiser des conversations à deux ou trois qui rendent plus facile le dialogue ,suscitant aussi des interactions apprenant / apprenant en créant des conditions d'une communication qui minimisent tout ce qui inhibe la prise de parole devant les autres.

Evelyne Bérard¹⁰ a proposé une démarche à travers laquelle l'enseignants incite l'apprenant à prendre la parole dans la séance de la production orale, elle a met l'accent sur la communication en classe. Dont elle admet que le début de l'apprentissage repose souvent sur des documents didactisés et que le contexte de l'enseignement dans une classe de langue est éloigné d'une situation de communication authentique.

Elle invite l'enseignant à utiliser des supports authentiques variés, dès que possible, pour augmenter la motivation, à permettre la mise en commun des contenus d'enseignement, et faire accéder les apprenants à l'implicite et à la polysémie. Ainsi, les échanges se rapprochent de la réalité et l'apprenant peut mieux s'investir dans la prise en charge de son apprentissage et de son parcours vers l'autonomie.

Evelyne Bérard¹¹ préconise l'intensification de la dimension orale par la diversité des supports et des activités afin de faire travailler toutes les composantes de la communication. Elle souligne que la production orale peut être motivée par des activités créatives où l'apprenant prend l'initiative. L'interaction entre les apprenants peut être favorisée en variant les configurations de la prise de parole : par deux, par groupe, seul face à la classe, en groupe face à un autre groupe. Elle ajoute aussi quelques informations sur les qualités à développer pour mettre en œuvre l'approche communicative en classe. Elle conseille à l'enseignant d'instaurer un climat de confiance et d'écoute et d'être plutôt en retrait pour faciliter la communication horizontale.

1.3. La place de l'oral dans les méthodologies d'enseignement apprentissage des langues étrangères

1.3.1. La méthodologie traditionnelle (du 17^{ème} siècle au début de 20^{ème} siècle):

Elle est notamment appelée la méthodologie de la grammaire-traduction. S'occupaient exclusivement du texte et de la langue écrite. Cette méthodologie se basait sur la lecture et la traduction de textes littéraires en langue étrangère, ce qui plaçait donc

¹⁰E, Bérard(2007), l'approche communicative théorie et pratique, Paris : clé International, p 126(en ligne) disponible sur : <http://www.decitre.fr/livres/1-approche-communicative-9782190333526.html>,in mémoire de IN .Mémoire de Master, L'apport des TICE dans le développement de la compétence de communication orale chez les apprenants de quatrième année primaire .p.14.

¹¹Ibidem

l'oral ou second plan. L'oral serait donc vu comme une source de chaos, c'est-à-dire une source de désordre par rapport à l'écrit qui est considéré comme normatif.

Selon Christian PUREN : «*Au 18ème siècle, l'application de cette méthode que l'on appellera plus tard "grammaire/traduction" finit par constituer l'essentiel de la méthodologie des trois premières années d'enseignement du latin (...)*»¹²

1.3.2. La méthodologie directe (de 1901 aux années 1960)

La méthodologie directe dominait le 20ème siècle, puisqu'elle a été officiellement imposée dans l'enseignement du FLE par les instructions ministérielles de 1901. Dans la méthodologie directe les interactions enseignant- apprenant sont prises en compte, le lexique appris est un vocabulaire courant, la grammaire est enseignée de manière inductive et implicite. L'oral est donc présent avec l'étude de la prononciation. La compréhension est basée sur une approche globale du sens, Ch. PUREN souligne à cet effet que :

*« L'une des conséquences révolutionnaires de l'application de la méthode intuitive dans l'enseignement des langues étrangères est l'apparition très nette de la notion d'approche globale ou synthétique »*¹³

1.3.3. Les méthodologies audio-orales et les méthodes - visuelles (de 1940 à 1970)

Ces méthodologies ont accordé à l'oral une place importante dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. Cependant, elles faisaient de l'oral un moyen d'enseignement plus qu'un objectif. Les structures de la langue étaient visées plus que les fonctionnements oraux de la communication et leurs implications linguistiques. L'oral lui-même était pris en compte par le biais d'exercices de correction phonétique. En effet, les structures SGAV sont beaucoup plus sémantiques que morphosyntaxique. Comme pour la méthodologie audio-orale, l'écrit n'est considéré que comme un dérivé de l'oral, son apprentissage est par conséquent différé.

1.3.4. L'approche communicative (de 1970 à aujourd'hui)

Il est incontestable que l'approche communicative s'inscrit dans un mouvement de réaction par rapport aux méthodes précédentes, audio-orales et structuro-globale audiovisuelles. C'est dans les années 1970 que les notions de "communication" et de "compétence de communication" sont introduites en didactique des langues. L'oral est devenu un objectif à part entière en mettant en œuvre de nouvelles techniques comme,

¹²PUREN Christian, Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, Paris, Nathan-CLE International, Coll. DLE, 1988, p.29.

¹³) Ibid., p.85.

par exemple, les jeux de rôles et les simulations globales, de nouveaux aspects non verbaux sont pris en compte comme les éléments paralinguistiques, les gestes les mimiques etc. C'est la situation de communication qui est mise en œuvre en avant. Pour communiquer dans telle ou telle situation, l'apprenant a besoin de telle ou telle compétence. J.P.CUQ définit la compétence.

¹⁴ « *Ce terme recouvre trois formes de capacité cognitive et comportemental: compétences linguistique, communicative et socioculturelle* ».

Donc l'approche communicative est différente des autres méthodologies qui mettent d'avantage l'accent sur la forme que sur le contexte d'utilisation, ainsi l'acquisition d'une compétence de communication qui, malgré sa complexité, peut être abordé par la combinaison de plusieurs facteurs qui fonctionnent simultanément.

Selon Jean-Pierre CUQ & Isabelle GRUCA¹⁵ : En règle générale, on peut distinguer quatre composantes essentielles :

***Une composante linguistique**, c'est-à-dire la connaissance des règles et des structures grammaticales, phonologiques, du vocabulaire, etc. Cette composante constitue une condition nécessaire, mais non suffisante pour pouvoir communiquer en langue étrangère.

*** Une composante sociolinguistique**, qui renvoie à la connaissance des règles socioculturelles d'emploi de la langue et qui impose de savoir utiliser les formes linguistiques appropriées en fonction de la situation et de l'intention de communication.

*** Une composante discursive**, qui assure la cohésion et la cohérence des différents types de discours en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils s'insèrent.

*** Une composante stratégique** constituée par la capacité d'utiliser des stratégies verbales et non verbales pour compenser les défaillances ou les " ratés " de la communication. Ces phénomènes de compensation peuvent s'exercer soit sur la compétence linguistique, soit sur la compétence sociolinguistique.

Ces quatre composantes, qui mettent en valeur les conditions pragmatiques de l'usage de la langue, vont constituer le noyau dur de toutes les unités didactiques du matériel pédagogique, que ce soit pour l'oral ou pour l'écrit.

¹⁴ CUQ Jean-Pierre, op.cit., p.48

¹⁵) CUQ Jean-Pierre & GRUCA Isabelle, op.cit., pp.245-246

L'approche communicative se base sur la communication elle considère la langue comme instrument de communication. L'oral occupe une place de choix dans cette approche dont elle privilégie le sens.

1.3.5. L'approche actionnelle

Après l'approche communicative des années 1980 et depuis le milieu des années 1990, nous sommes dans une nouvelle approche pédagogique appelée " approche actionnelle ". Celle-ci propose de mettre l'accent sur les tâches à réaliser à l'intérieur d'un projet global. L'action doit susciter l'interaction qui stimule le développement des compétences réceptives et interactives. Cette approche est un prolongement de certaines approches qui l'on précédées.

Elle s'articule, selon **Evelyne ROSEN et REINHARDT**¹⁶ autour de trois approches pédagogiques : l'approche communicative, l'approche par les compétences et l'approche par les tâches et par scénario.

Lorsqu' on parle de l'approche actionnelle, l'on retient un certain nombre de notions empruntées de ces approches comme tâche, compétence, action ... et on considère les actes de paroles ne relevant pas d'activités simulées et abstraites, mais sous forme de tâches et d'actions que l'apprenant pourrait parfaitement réaliser dans un contexte social direct et quotidien.

Par ailleurs, qui dit approche actionnelle dit aussi, considérer l'apprenant comme étant un acteur social qui évolue et qui accomplit des actions et des tâches sociales, c'est ainsi que l'on préconise de voir la classe de langue comme une « société authentique » selon les propos de **Christian PUREN**¹⁷

1.4. Communication et enseignement du FLE

Dans le processus d'enseignement/apprentissage des langues la communication est une notion centrale. La centration sur cette notion a débuté avec l'avènement de l'approche communicative à partir des années 1980. Cette dernière s'effectue par le biais de la parole qui est à la fois un moyen de communication et d'interaction sociale.

1.4.1. Définition de la communication

La communication est la verbalisation de faits, d'idée dans un échange dans le cadre d'une situation donnée. C'est donc la mise en commun de l'information

¹⁶ -ROSEN Evelyne, REINHARDT Claus, Op. cit. p. 122 IN Abderrahmane TOUMI L'essentiel en didactique du français langue étrangère .p. 97.

¹⁷ -Voir à ce titre Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer Conseil de l'Europe, Didier, Paris, 2005.Ibid.p. 97

entre au moins deux personnes. C'est un processus de partage de sens par l'interprétation de mots, de signes, de geste, pour atteindre un objectif commun.

Communiquer selon **Fintz et Rispaïl** (1997) ne signifie pas seulement

« Savoir s'exprimer ou faire savoir quelque chose ; c'est procéder à une série d'interaction, à travers des codes précis et en harmonie avec une situation définie laquelle induit, en retour, chez les différents partenaires de la communication, un certain nombre de comportement et de manières de communiquer.¹⁸ »

Cette définition montre que la communication n'est pas seulement une opération qui consiste à transmettre des informations à un récepteur qui les reçoit, mais il s'agit d'une opération plus complexe, la communication est la capacité de produire des énoncés dans les différentes situations exo lingues, c'est une interaction entre les individus dans un contexte donné. Il s'agit d'une négociation des informations suivant la position de l'émetteur par rapport à son récepteur et de la finalité de communication.

1.4.2. Les types de communication en classe de langue :

Les types de communication en classe sont selon **François Weiss** (200)¹⁹ : la communication didactique, la communication imitée, la communication simulée, et la communication authentique.

1.4.2.1. Communication didactique : considérée en tant qu' « *apanage de l'enseignant* » (Weiss, 2002 : 10) a pour objectif premier l'organisation du travail au sein de la classe par des consignes et des ordres. « *Elle englobe aussi tout le discours centrés sur les formes de la langue, les réponses aux demandes d'éclaircissement faites par les élèves²⁰* »

En effet, dans ce type de communication l'enseignant dirige la classe, il pose des questions afin de vérifier la compréhension des apprenants, il répond à leurs questions, il' explique.

1.4.2.2. La communication imitée : Cette communication s'intitule sur la répétition des modèles donnés par l'enseignant ou par les cassettes, la récitation de dialogues et de textes appris par cœur. En général cette communication a été réussite.

Toutefois le professeur devrait valoriser les instructions. Son rôle est dominant dans cette communication qu'il dirige vers ses fins éducatives

¹⁸Fintz, Claude et Rispaïl, Marseille. Le français dans le supérieur. Fiche méthodologiques. Paris : Ellipses .1997 . P9

¹⁹Weiss. François .Jouer, communiquer, approche. Hachette. 2002 .PP10-11

²⁰Weiss, François Ibid. p. 10

1.4.2.3. La communication simulée : elle met en relief la créativité des apprenants de fabriquer des dialogues à partir des situations concrètes, de scénarios, ou de stimuli auditifs ou visuels, cela facilite le parler spontané dans les sketches, les jeux de rôle. Le rôle de cette communication est de donner à l'élève l'occasion d'exprimer son opinion, de réagir à celle des autres ; Bref l'élève participe à une véritable interaction dans la salle de classe.

1.4.2.4 La communication authentique :

Quand on parle de communication authentique, le professeur encourage l'étudiant de prendre « l'initiative de la parole dans les différentes phases de l'organisation et de l'animation du travail en classe au cours des négociations et des décisions prises par le groupe »²¹

En ce cas le professeur doit insister que l'étudiant parle exclusivement dans la langue étrangère qu'il apprend.

1.5. La difficulté d'enseigner l'oral :

Selon J Dolz et B Schneuwly²² Pour un enseignement de l'oral :

La parole ne peut être conçue que sous deux formes, d'ailleurs mutuellement non exclusives :

*soit elle doit tendre vers la forme idéale que représente précisément l'écrit, confondant ainsi oral et écrit dans une unité mythique d'une langue idéale.

*soit elle est vue comme fondamentalement différente dans sa forme et sa fonction puisqu'elle est le lieu de l'expression spontanée quotidienne de la personne de l'élève, de ce point de vue, tout enseignement/apprentissage de l'oral implique une intervention directe sur cette personne, à savoir une éducation.

Insaisissable de par, nature et son statut social, peu analysé scientifiquement. L'oral, sous, ses forme variées, est en plus difficilement « ·scolarisable» de par sa matérialité. Contrairement à l'écrit qui se pratique en général seul, dans le silence et qui donc, sans créer de difficultés particulières de gestion, peut s'exercer collectivement, même dans de grands groupes, l'exercice de l'oral présuppose toujours un ou des auditeurs et aboutit à une production sonore. Cette réalité exclut, du moins dans une vision traditionnelle du fonctionnement de l'école, une activité

²¹ Weiss, 2002p 11.

²² Joaquim Dolz et Bernard Schneuwly, pour un enseignement de l'oral « initiation aux genres formels à l'école, p19.

individuelle soutenue de chacun et empêche l'installation du travail sur l'oral comme activité centrale de l'enseignement.

De plus, comme la parole ne laisse pas de traces durables, l'évaluation des compétences des élèves devient aléatoire, d'autant que des critères fiables n'existent guère. Vu l'absence de tradition scolaire et de conceptualisation scientifique.

1.6. L'autonomie langagière

1.6.1. Définition de l'autonomie

La notion d'autonomie est définie d'une manière générale comme « [...] la capacité de prendre en charge la responsabilité de ses propres affaires.²³ » (Holec, 1979 : 31), C'est-à-dire l'auteur veut dire dans cette citation que l'autonomie rend l'apprenant responsable de son propre apprentissage, et capable de prendre en charge son opération, l'apprenant doit être capable "*d'auto diriger son apprentissage*", autrement dit l'apprenant sera capable de prendre des initiatives langagières, être actif, être responsable, et faire son propre processus d'apprentissage.

L'autonomie langagière développe chez l'apprenant une prise de conscience de son statut face à la langue cible, et d'encourager sa capacité à apprendre en autonomie, c'est-à-dire organiser, structurer, régler, effectuer, et exécuter leurs propres processus d'apprentissage comme le font les rares apprenants qui apprendraient de manière active.

Il existe différents types d'autonomie : l'autonomie affective, intellectuelle, sociale, morale, physique, comportementale, spatiale, temporelle, matérielle, langagière, méthodologique.

Par l'autonomie langagière, C. Germain et J. Netten (2004) entend « *la capacité de l'apprenant de prendre des initiatives langagières et d'utiliser avec spontanéité des énoncés nouveaux lors d'une situation authentique de communication dans la L2²⁴* » (L2 : langue seconde)

1.7. Le débat

1.7.1. Définition du débat

Selon le Petit Larousse le débat est « l'examen d'un problème entraînant une discussion animée ou dirigée. » c'est-à-dire le débat est une discussion, animée et organisée, entre

²³Holec, H. 1979. « Autonomie et apprentissage des langues étrangères », Strasbourg, Conseil de la coopération culturelle du Conseil de l'Europe

²⁴ Langue seconde.

plusieurs individus qui échangent leurs idées, leurs pensées et leurs différents points de vue, et on peut être même contradictoires, sur un sujet bien précis.

Michel Tozzi apporte d'autres éléments concernant le débat en classe, où il précise que la classe se constitue en tant que groupe social, c'est-à-dire, en tant que communauté d'individus qui acceptent de penser et d'agir ensemble dans l'espace de la classe. Il insiste également sur le fait que le débat requiert des exigences intellectuelles, il considère cette activité comme :

« Une interaction verbale entre élèves instituée par un dispositif garanti par l'enseignant. Ce dispositif assure à la fois une distribution démocratique de la parole et des exigences intellectuelles. [...] La classe se constitue alors en communauté de recherche [...] et fonctionne dans un rapport coopératif aux règles de la discussion, avec une éthique communicationnelle. »²⁵

²⁵2 Michel Tozzi, L'éveil de la pensée réflexive à l'école primaire, Paris, CNPD, Hachette Education, 2002



Partie 2 :
L'approche actionnelle



2. l'approche actionnelle

2.1. La perspective actionnelle : une approche préconisée par le CECRL

Le CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) est un document élaboré par des experts rassemblés et dirigés par le conseil de l'Europe ; Ce document a été publié dans les deux langues officielles du conseil de l'Europe, l'anglais (Cambridge Université Presse, 2001) et le français (Edition Didier ,2001), puis traduit dans plus de trente langues européennes.

Le CECRL a deux dimensions selon Jean Marie Gautherot²⁶:

*Une dimension horizontale qui sert à décrire ce que les apprenants d'une langue doivent apprendre pour communiquer ; il énumère les connaissances et les habilités nécessaires à un comportement langagier efficace.

*une dimension verticale qui sert à définir les niveaux de compétences permettant de mesurer le progrès de l'apprenant à chaque étape de l'apprentissage et à tous moment de la vie

L'élaboration du CECRL vise deux objectifs principaux²⁷ :

1/encourager les praticiens à se poser un certain nombre de questions.

2/faciliter les échanges d'informations entre les praticiens et les apprenants.

C'est-à-dire Le CECR préconise une approche actionnelle fondée sur les entités suivantes : situation problème ; motivation, interaction, Co action, autonomie.

2.2. De l'approche communicative vers la perspective actionnelle

D'un point de vue méthodologique, les pratiques d'enseignement -apprentissage du FLE ont subi plusieurs transformations à travers le temps ,on passant par les méthodologies traditionnelles qui considèrent l'enseignant comme le seul possesseur du savoir et l'apprenant comme un réservoir qui reçoit passivement les apprentissages ,jusqu'aux nouvelles approches socioconstructivistes , là où il y'a une centration sur l'apprenant qui est appelé à construire son savoir en agissant dans la société.

Il est évident qu'il une continuité entre l'approche communicative et la perspective actionnelle ; la première favorise l'apprentissage individuel là où on met en relief l'apprenant autant que constructeur individuel du savoir ; tandis que la deuxième préconise l'apprentissage collaboratif et solidaire là où il y'a une centration sur le groupe,

²⁶ Jean Marie Gautherot «glossaire des termes du CECR » in la perspective actionnelle et l'approche par les taches en classe de langue, paris2009p173.

²⁷ CECR avertissement 2 p4 in « la perspective actionnelle et l'approche par les taches en classe de langue », paris 2009. p174

et sur le projet (produit final du groupe), l'apprenant ici est appelé à construire son savoir à travers son action avec les autres.

2.3. Qu'est-ce que la perspective actionnelle ?

La perspective actionnelle est fondée sur une approche par tâche la ou l'apprenant intègre ses pré requis et agit en collaboration pour résoudre un problème.

D'après le CECR²⁸ :

« La perspective privilégiée ici est [] de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'usager et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des actions langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification. »

Le CECR privilégie la perspective actionnelle dont l'apprenant utilise la langue comme un outil pour réaliser une tâche déterminée à travers son action dans un contexte précis ; elle dépasse les aspects langagiers de l'apprentissage et vise à former un futur citoyen muni d'une compétence langagière et socioculturelle, cet individu peut résister aux différentes situations de communications.

L'approche actionnelle propose de mettre en exergue la tâche à réaliser à l'intérieur d'un projet global afin de les utiliser dans la vie sociale.

Selon Bourguignon²⁹ L'apprentissage suit une logique récursive et réflexive d'adéquation suivant le schéma :

1/comprendre pour agir.

2/agir pour comprendre.

3/produire pour donner sens à l'action en se faisant comprendre.

C'est à dire :

L'école vise aujourd'hui à développer plusieurs compétences chez l'apprenant ; il est appelé à mobiliser ses connaissances appropriées pour développer ses compétences, le rôle de l'enseignant n'est pas de transmettre un contenu mais de savoir gérer et d'accompagner ses apprenants dans des situations diverses lors de la construction de leurs nouvelles connaissances.

²⁸ CECR édition Dédier 2001 2.1 p15

²⁹ Bourguignon clair, l'apprentissage des langues par l'action in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues paris 2009 p55.

2.4. Rôle de l'enseignant et de l'apprenant dans l'approche actionnelle

2.4.1. Rôle de l'enseignant

Il ne s'agit plus uniquement pour lui de déverser des savoirs (et d'en vérifier la restitution) ou de diriger des exercices et d'en contrôler l'exécution mais de fonctionner comme le coach d'un sportif³⁰.

Autrement dit ; l'enseignant n'est plus un détenteur du savoir, il est devenu, un médiateur, un régulateur qui occupe un rôle particulier dont il motive et guide ses apprenants dans la construction du savoir.

2.4.2. Rôle de l'apprenant

Le rôle de l'apprenant n'est plus ni de restituer un savoir ni d'appliquer une règle ; il doit envisager d'agir, en toute autonomie mais en interaction avec ses condisciples, sur la situation³¹.

C'est-à-dire que l'apprenant était dans les méthodologies traditionnelle un récepteur passif qui ne participe pas à la construction du savoir mais avec la perspective actionnelle il devient un acteur sociale motivé grâce à une tâche il mobilise ses prés requis et agisse avec son groupe pour construire une nouvelle compétence.

2.5. Les grands principes de la perspective actionnelle

En adoptant la perspective actionnelle comme approche préconisée par le CECRL ; L'apprentissage puis l'usage d'une langue se fasse à travers des actions accomplis par des apprenants qui sont des acteurs sociaux, ces derniers vont développer des compétences communicatives indirectement ; dont il y'a une centration sur la tâche et non plus sur la langue qui est considérée comme un outil parmi d'autres mais pas une finalité en soi.

2.5.1. Le concept de l'agir social

L'enseignant doit considérer l'apprenant comme un acteur de ses apprentissages selon Christian Puren :

« Cette émergence du concept d'acteur social et sa prise en compte aussi bien en classe qu'en société est une conséquence directe de l'évolution des enjeux économiques, sociaux et politiques dans l'Europe au cours de son processus actuel d'intégration. Il ne s'agit plus, comme au début des années 70, de former des apprenants capables de prendre contact et de

³⁰ Monique Denyer « la perspective actionnelle du CECR et ses répercussions dans l'enseignement des langues »in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues paris 2009p154.

³¹ Monique Denyer « la perspective actionnelle du CECR et ses répercussions dans l'enseignement des langues »in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues paris 2009p153.

communiquer avec des étrangers de passage. Il s'agit désormais de former les citoyens de sociétés multilingues et multiculturelles capables de cohabiter harmonieusement »³²

C'est-à-dire la situation économique politique et sociale dans l'Europe était en métamorphose à cause de la diversité culturelle et linguistique ,cela a poussé les experts pour réfléchir à fin de trouver une solution , l'élaboration d' un document de référence préconise l'approche actionnelle qui s'adapte avec les nouvelles besoins du citoyen européen dont l'objectif n'est plus seulement parler avec l'autre, la finalité est communiquer pour agir avec l'autre ;donc on peut dire que l'approche actionnelle vise à former un acteur social c'est-à-dire l'apprenant est devenu un usagé de la langue d'apprentissage dans la société, afin de réaliser une action ou résoudre une situation problème.

2.5.2. Le concept de la tâche

Les experts du CECRL consacrent tout un chapitre pour définir la tâche : « (...) Est définie comme tâche toute visée actionnelle que l'acteur se représente comme devant parvenir à un résultat donné en fonction d'un problème à résoudre, d'une obligation à remplir, d'un but qu'on s'est fixé»³³.

« L'exécution d'une tâche par un individu suppose la mise en œuvre stratégique de compétences données, afin de mener à bien un ensemble d'actions finalisées dans un certain domaine avec un but défini et un produit particulier »³⁴

« Dans une tâche communicative –qui exige des apprenants qu'ils en comprennent, négocient et expriment le sens afin d'atteindre le but ; l'accent est mise sur le succès de l'exécution, en conséquence, le sens est au centre du processus de réalisation des intentions communicatives »³⁵

Autrement dit l'enseignant charge l'apprenant à accomplir une tâche en interagissant avec les autres ; en mobilisant tous ces compétences et connaissances préalables entre autre la l'ange pour assurer une réalisation optimale de la tâche demandée ;au cours de cette réalisation et lors des interactions langagières il y' a une centration sur le sens (transmission du message).

Les principales caractéristiques des tâches sont :

³² Puren, C. « La nouvelle perspective actionnelle et ses implications sur la conception des manuels de langue»,

L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues, Paris, Maison des langues, 2009, P 124.

³³ CECRL, 2.1 p. 16

³⁴ CECRL ,2001 :p 121

³⁵ CECRL.7.1p122

- elles ne sont pas uniquement langagières.
- elles doivent être proches de la vie réelle.
- elles doivent refléter la maîtrise du domaine de l'environnement par chaque étudiant.

2.5.3. Le concept de l'action

Dans l'apprentissage d'une langue étrangère l'approche actionnelle passe de l'apprenant d'une logique de communication vers une logique d'action ; dont il doit utiliser la langue pas uniquement pour communiquer mais essentiellement pour agir avec l'autre dans la société ; grâce à ces action l'apprenant va développer les différentes compétences pour qu'il puisse l'utiliser dans sa vie sociale.

L'action est définie implicitement dans le CECR dans le passage suivant :

« Si les actes de paroles se réalisent dans des activités langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'action en contexte sociale qui seules leurs donnent leur pleine signification .il y'a « tâche » dans la mesure où l'action est le fait d'un (ou de plusieurs) sujet(s) qui y mobilise(nt) stratégiquement les compétences dont il(s) dispose(nt) en vue de parvenir à un résultat déterminé ³⁶ »

2.6. L'interaction en classe

contrairement à l'interaction non verbale qui met en valeurs les signes para verbaux et non verbaux tel que les expressions du visage, les inflexions de la voix, les gestes et autres mouvements corporels, l'interaction verbale est l'échange de la prise de parole entre l'enseignant et l'apprenant ou apprenant et apprenant dans un contexte d'apprentissage elle est considérée comme un des piliers de la didactique du FLE ; cependant l'interaction est étroitement liée a la communications ; se sont deux processus dont la relation entre eux est mutuelle ; donc à travers la communication ; les participants visent un transfert efficace d'un message ,l'interaction alors ; est l'ensembles des échanges réciproques entre les inter actants

Dans nos classes ; et pour assurer un bon fonctionnement de l'interaction il faut que l'enseignant faire son mieux en incitant leurs apprenants à mobiliser leurs effort pour participer vivement car elle s'agit d' :

«Une situation de rencontre entre deux acteurs (...) c'est une action commune de plusieurs individus»³⁷

³⁶ ibidem

³⁷ PERRET –CLEMONT, A.N, la construction de l'intelligence dans l'interaction sociale ; Armond Colin, Paris, 1996, p 67

Parmi les caractéristiques de l'interaction verbale il y'a la coprésence des participants, c'est à dire la présence simultanée des inters actants, ce qui leur permet d'établir un échange mutuel efficace en se servant des éléments verbaux et para verbaux.

Cependant la cogestion de l'échange communicatif des inters actants est un élément indispensable pour assurer un bon déroulement de la communication ; autrement dit chaque participant de la communication doit communiquer avec l'autre à fin de confirmer l'intercompréhension au sein du groupe.

D'ailleurs ; le principe de la collaboration est étroitement liée à l'interaction il s'agit d'une « *gestion collaborative au cours de cet échange ; une gestion dans laquelle les signaux verbaux et non verbaux ont un rôle important* »³⁸

2.7. Méthodes d'analyse de l'interaction

KERBRAT ORICHIONI ³⁹ ; à travers ses études a proposé une méthode pragmatique d'analyse de l'interaction verbale qui se fonde sur des critères bien déterminés dont nous allons citer les plus importants :

2.7.1. Le choix du thème

L'enseignant est appelé à choisir un thème autour d'un sujet qui motive les apprenants et qui leur incite de prendre la parole et de participer en collaboration dans le débat ; d'enrichir et de s'enrichir, on distingue trois types de thème :

a/thème impersonnel : c'est-à-dire les sujets qui traitent des événements quotidiens et des sujets culturels.

b/thème personnel : ce sont des thèmes qui portent sur une expérience personnelle ou familiale

c/thème langagiers : qui porte sur la langue cible.

2.7.2. Les questions posées

C'est un facteur d'un grand intérêt qui définit la relation entre l'enseignant et son apprenants ; c'est-à-dire la dominance de l'un sur l'autre.

2.7.3.-les tours de paroles

Ça fait partie de la gestion de l'interaction ; l'apprenant doit respecter son tour et intervenir dans le moment opportun, et de laisser le tour a son camarade.

³⁸MILOUDI MANEL « le rôle des interactions verbales dans l'acquisition d'une compétence communicative en classe de FLE .2015.P19

³⁹ KERBRAT ORICHIONI, CATHERINE, les interactions verbales, tome 1, paris, édition Arman Colin 1990 p318

2.8. La démarche de projet dans la perspective actionnelle :

L'approche actionnelle met en valeur le principe *learning by doing* adopté par les théories sociocognitives, selon lequel « *la réalisation d'actions aboutit à l'appropriation graduelle des savoir-faire sous-jacents, permettant d'accomplir ultérieurement les mêmes types d'actions de manière plus efficace* »⁴⁰ dont l'apprenant est un acteur social dans une classe qui représente une mini société.

La démarche du projet est étroitement liée à la notion de prise de décision ; selon Herbert Simon⁴¹ ; la prise de décision s'effectue par les étapes suivantes :

*Une première phase de prise d'information ; là où l'apprenant se renseigne sur les informations générales qui concerne la situation en question.

*Une phase de conception, dans cette phase l'apprenant redéfinit le problème et mobilise les actions possibles qui conviennent à la solution de ce problème.

*Une phase de sélection ; il s'agit d'une sélection consciente de l'action adéquate à la situation.

*Une dernière phase d'exécution et de contrôle ; C'est une vérification de la réalisabilité et la faisabilité de l'action à fin de tester l'homogénéité et la correspondance entre les résultats et les attentes.

Donc l'apprenant est au centre de l'apprentissage, il est un acteur qui mobilise ses compétences pour atteindre un objectif visé ; une fois la tâche est définie l'apprenant va agir en harmonie avec son groupe pour réaliser des micro-tâches et les relier entre elles ; il va planifier, décider et activer les schémas cognitifs convenables pour une exécution optimale de la macro tâche en collaboration avec les autres partenaires.

2.9. Relation motivation et action :

pour avoir un apprenant autonome et responsable qui s'implique dans la construction de son savoir, et qui soit maître de son apprentissage ; l'enseignant est appelé à motiver son apprenant en lui incitant à suivre une logique graduelle pour agir avec son groupe , l'enseignant alors est le responsable majeur qui donne cet envie d'apprendre à leurs apprenants ,ou la motivation soit le moteur de l'action ;or la curiosité de l'apprenant constitue un facteur important dans l'appropriation du savoir ; l'enseignant

⁴⁰ Peter Griggs « à propos de l'articulation entre l'air de l'usage et l'agir de l'apprentissage dans une approche actionnelle » in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues ; maison des langues ; 2009 p85.

⁴¹ Demailly André ,Herbert Simon et les sciences de conceptions ,paris ,Edition l'Harmattan 2004 in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues ; maison des langues ; 2009p58

doit choisir la situation propice ainsi que les conditions idéales là où son apprenant soit motivé par la curiosité.

Bruner J.⁴² explique « *l'apprenant curieux se satisfait par l'effort accompli dans la découverte de nouveaux concepts et par la multiplication de l'information et des idées .il apprend de nouvelles connaissances en les découvrant lui-même par sa curiosité*»

Delannoy Cécile⁴³ dans son livre intitulé « la motivation : désir du savoir, décision d'apprendre » propose quelques conseils pour assurer une motivation optimale à travers :

*annoncer l'objectif préalablement pour assurer une clarté de la tâche ce qui permet à l'apprenant une planification efficace.

*la proposition des tâches valorisantes et complexes.

*se situer dans la zone proximale de développement dans le but d'assurer un étayage et un accompagnement de l'apprenant au cours de la réalisation de la tâche.

⁴² Bruner. J « comment les enfants apprennent à parler », Cernons et Retz, Paris, 1997, p66.

⁴³ Delannoy Cécile, la motivation : désir de savoir, décision d'apprendre, Edition HACHETTE 1997 p53.



Partie 3 :
Les TICE en classe

3. TICE au service de l'enseignement-apprentissage de français :

3.1 Définition des TICE

Les TICE (technologie de l'information et de la communication pour l'enseignement rassemble les outils et produits numériques mise en œuvre dans le domaine de l'enseignement – apprentissage (TICE =TIC +enseignement).

Selon Charpentier P : « Les TIC sont un ensemble de technologies utilisées pour traiter, modifier et échanger de l'information, plus spécifiquement des données numérisées »⁴⁴ .

Les TICE se reposent sur les technologies qui donnent accès à l'information par le biais des télécommunications. Ils sont assimilés aux technologies de l'information, mais s'attachent spécialement sur les technologies de communication. Cela englobe l'internet, les réseaux sans fil, les téléphones et d'autres supports de communication.

⁴⁵ Dans Le Dictionnaire pratique de didactique du FLE, ROBERT les décrit comme suit :

« Les TICE regroupent pour des fins d'enseignement ou d'apprentissage un ensemble de savoirs, de méthodes et d'outils conçus et utilisés pour produire, entreposer, classer, retrouver et lire des documents écrits, sonores et visuels ainsi que pour échanger ces documents entre interlocuteurs, en temps réel ou différé »

3.2. Les TICE en classe de FLE

Les TICE s'imposent dans nos vies quotidiennes et deviennent un outil indispensable dans l'enseignement apprentissage de FLE. Aujourd'hui leur conception porte sur la possibilité de recevoir de l'information, maîtriser cette information, la surmonter, la diffuser, la partager et se servir de manière collective.

Selon Puren ⁴⁶Dans l'éducation, la disponibilité des ressources libres et labellisées provenant des médias est très abondante. On les appelle aussi nouvelles technologies éducatives, pour l'intention d'être utilisées dans le domaine de l'éducation ainsi que pour le traitement de l'information : au-delà du paradigme de l'information, celui de l'information-action émerge) surtout l'utiliser de manière collective. Dans l'éducation, la disponibilité des ressources libres et labellisées provenant des médias est très abondante. On les appelle aussi nouvelles technologies éducatives, pour l'intention d'être utilisées dans le domaine de l'éducation ainsi que pour le traitement de l'information : au-delà du paradigme de l'information, celui de l'information-action émerge, Puren explique que L'éventail de

⁴⁴ Charpentier P, Economie et gestion de l'entreprise, édition Armand colin, Paris 2004, p.133

⁴⁵Jean-Pierre Robert, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, paris 2002, P.198

⁴⁶ Puren, Christian (2002) Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactiques des langues cultures : vers une perspective co-actionnelle co-culturelle. APLVLanguesModernes.org. <http://www.christianpuren.com/mes-travaux/>.

ressources numériques pour l'éducation est très vaste : d'une part, des services en ligne, des logiciels, d'autre part, des données, des informations et des œuvres numérisées, utiles à l'enseignant ou à l'apprenant dans un cadre de scénario pédagogique .

D'après Bibeau ⁴⁷Cette richesse de ressources est un atout qu'un enseignant ne peut pas négliger afin de rendre ses cours plus attractifs, plus vivants. Certainement, les activités intégrant de nouvelles technologies sont très proches des habitudes de quelques étudiants et donnent la possibilité de les découvrir à ceux qui ne s'en servent pas. Mais surtout, les TICE en classe doivent permettre l'acquisition des connaissances et des compétences autrement.

Evidemment, le métier de l'enseignant qui introduit les nouvelles technologies dans ses pratiques de classe comprend entre autres, deux caractéristiques principales qui rendent compte de sa complexité.

D'un côté, la maîtrise des ressources numériques, de la didactique et de la connaissance du type de traitement qui correspond le mieux aux objectifs de l'enseignement et aux spécificités des contenus à enseigner pour que l'inclusion des TICE soit authentique, dit Maggio .⁴⁸Étant donné qu'actuellement la construction des connaissances, disciplinaires ou non disciplinaires, est traversée par les nouvelles technologies, l'inclusion authentique de celles-ci reconnaît ce phénomène, cherche à le comprendre et le récupérer dans les conceptions des propositions didactiques, assure l'auteure d'autre part, le travail préalable, où l'enseignant est le protagoniste de l'innovation éducative par l'implémentation de projets utilisant les ressources numériques. Cette implémentation répond à un besoin épistémologique d'inclusion des nouvelles technologies dans les pratiques de l'enseignement.

Le CECR introduit le concept TICE dans le domaine de la didactique des langues, d'agir avec les autres, c'est un agir social. Puren ⁴⁹distingue cependant les tâches comme ce qu'on fait en classe et les actions comme ce qu'on fait en société, en insistant sur la notion de complexité , La perspective actionnelle considère l'apprenant comme un acteur social, l'accent est mis sur la coaction et le travail collaboratif : on agit ensemble. Le groupe d'apprenants est une ressource d'importance, d'entraide et d'échange d'idées et d'opinions, même de savoirs. C'est l'agir social tant dans la classe que dans la société.

⁴⁷ BIBEAU, Robert (2005) : Les TIC à l'école : proposition de taxonomie et analyse des obstacles à leur intégration. Association Enseignement Public e Informatique (AEIP).<http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a0511.htm>.

⁴⁸ MAGGIO, Mariana (2012): Enriquecer l'enseñanza. Los ambientes con, Buenos Aires, Paidós <http://www.christianpuren.com/mes-travaux/>.

⁴⁹ Puren, Christian (2009): Nouvelle perspective actionnelle et (nouvelles) technologies éducatives : quelles convergences... et quelles divergences ? Colloques Cyber-Langues, Reims<http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a0511a.htm>

3.3. L'intégration des TICE en classe de FLE :

L'intégration des TICE dans une classe de FLE dans le but d'améliorer les compétences des apprenants, orale et écrite. Carole Raby mentionne que l'intégration pédagogique des TICE : « ce n'est pas seulement placer les équipements dans les classes, aller au laboratoire 40 minutes par semaine, utiliser les ordinateurs comme une feuille d'exercice électronique [...], utiliser des logiciels sans but précis ou enseigner comment utiliser les TIC »⁵⁰

Pour Mangenot « *l'intégration, c'est quand l'outil informatique est mis avec efficacité au service des apprentissages* »⁵¹ l'efficacité présuppose qu'il y ait un gain de temps d'apprentissage, de réduction de la taille des groupes, d'activité plus grande de chaque apprenant, d'appropriation meilleure et de motivation

3.4. L'oral et les TICE

Le processus enseignement/apprentissage de l'oral dans la classe du FLE occupe une grande valeur, c'est un avantage de développer de la compétence par l'intégration de nouvelles ressources utilisées dans le domaine de la pédagogie éducative, elles sont intégrées par certain enseignants. D'après Karsenti « *l'intégration des TIC en éducation apporte de nombreux, avantages*⁵² » L'auteur ajoute qu' « *en effet, les TIC sont flexibles et accessibles, elles augmentent aussi les possibilités de la communication et d'interactions et elles amènent une grande variété de modes d'enseignement et d'apprentissage, en résulte le meilleurs apprentissage, un enseignement amélioré et plus adapté aux réalités quotidiennes pour les agents scolaires* »

Dans ce sens, Elisabeth LHOTE, dans son ouvrage Enseigner l'oral en interaction, percevoir, écouter, comprendre montre que « Apprendre à percevoir dans une langue étrangère, serait savoir repérer, Identifier, interpréter des éléments des indices sonores et visuels qui trouveraient leur sens dans le contexte situationnel.

En effet, l'enseignement/apprentissage de l'oral nous mène à acquérir un ensemble d'opérations telles que trier, sélectionner, examiner, observer, assimiler et produire en s'appuyant sur l'intégration des TICE⁵³ qui comportent des supports audiovisuels. Ce qui est le cas ce que portent les TIC dans l'enseignement de cette activité.

⁵⁰ RABY C(2004) Analyse du cheminement qui a mené des enseignements à développer une utilisation exemplaire des TICE, Thèse de doctorat, Université de Québec

⁵¹ 4 Mangenot, F. l'intégration des TIC dans une perspective systématique, les langues modernes, n°3, 2000, pp38-44

⁵² T. Karsenti (2001), Les futurs enseignants confrontés aux TIC, in : Education et Francophonie, vol 20, p91, [en ligne], disponible sur : <http://www.karsenti.ca/documents/view/93>, consulté le 18-05-2022

⁵³ELISABETH LHOTE. Enseigner l'oral en interaction(2001).17

3.5. L'impact des TICE sur l'enseignement /apprentissage de l'oral

L'intégration des TICE dans l'enseignement/apprentissage de l'oral a joué un rôle incontournable dans son appropriation, dont il influence les différentes pratiques didactiques en classe de FLE, parmi les effets on note :

3.5.1. Modification de la relation enseignant/apprenant :

L'utilisation des TICE en classe de FLE permet de changer les structures de travail d'habitude. Supposant que travailler dans un laboratoire de langues suscite plus d'autonomie de l'apprenant. Ensuite la relation maître/apprenant est modifiée car les enseignants sont plus présents pour rassurer et guider les apprenants.

3.5.2. Motivation des apprenants

Des recherches faites par Vosnadiou montrent l'intérêt que manifestent les apprenants pour les activités éducatives se déroulant avec les TICE. Cependant, les enseignants devraient accorder plus d'attention aux apprenants en difficulté, afin qu'ils ne se découragent trop. L'auteur a affirmé que « les élèves ; lorsqu'ils sont interrogés, déclarent qu'ils aiment utiliser l'ordinateur pour produire, qu'ils ont moins peur d'être jugés négativement, qu'ils ont l'impression de progresser et qu'ils sont fiers de leurs productions »⁵⁴

3.5.3. Effets sur l'autonomie des apprenants

Avec l'arrivée des TICE, la question de l'autonomie occupe une place primordiale en didactique des langues. D'abord, il apparaît que pour un certain nombre de chercheurs, l'utilisation de ces technologies contribue nécessairement au développement de l'autonomie d'apprentissage chez l'apprenant : « *Les TIC ont eu un impact considérable sur la facilité d'accès à l'information, quels que soient le temps et le lieu, ce qui a grandement amélioré l'autonomie d'apprentissage, particulièrement dans le cas des apprenants à distance* »⁵⁵

En introduisant ces nouvelles technologies, l'apprenant dispose d'un vaste réseau d'informations, et il peut recevoir et acquérir ces informations à l'aide des recherches menées sur le réseau. Dans cet aspect la psychologue Vosnadiou a souligné que : « ces outils offrent aux apprenants une plus grande responsabilité et une plus grande autonomie. Pour cette raison, les enseignants doit encadrer et accompagner les apprenants en amont afin qu'ils puissent découvrir ses étapes qui nous permettent d'avancer dans la tâche. »⁵⁶

⁵⁴S. Vosnadiou cité par H. Chekroun (2014), l'impact des TICE dans la réussite scolaire des apprenants, mémoire de magistère : Didactique, Université de Tlemcen, p. 12 [en ligne], disponible sur : <http://dspace.univtlemcen.dz/bitstream/112/8667/1/hassan-chekroune.pdf>, consulté le 20-05-2022

⁵⁵LEFEVER, S.C. (2004), « ICT and Language Learning – Can an e-learning environment promote learner autonomy ? », Actes du 5e Colloque UNTELE [Usages des Nouvelles Technologies dans l'Enseignement des Langues Étrangères], Université de Technologie de Compiègne, Cédérom

⁵⁶Ibidem

Une autre l'explication donnée par Melina est plus qu'intéressante « ...toutes les situations que constituent les parcours diversifiés et les travaux personnels encadrés sont des occasions de placer l'élève dans une situation où le professeur accompagne plus qu'il n'impose. L'enseignant doit amener les apprenants à se construire des méthodes de travail et à sortir d'un enseignement cloisonné, rigide et étrié afin de faire germer la créativité dans une perspective multidimensionnelle, ce sont surtout les TIC qui offrent l'opportunité de créer un nombre important et varié de tâches permettant une plus grande différenciation et un apprentissage centré sur l'élève. Face à leur processus d'apprentissage les apprenants développent alors une attitude plus responsable tout en travaillant à leur rythme et à leur niveau de connaissance »⁵⁷.

3.5.4. Effets sur l'apprentissage

Les technologies de l'information et de la communication exploitent beaucoup de représentations visuelles, elles attirent l'attention des apprenants et en plus elles permettent de mémoriser des connaissances plus rapidement. Cependant cette méthode doit être utilisée avec parcimonie, afin de ne pas rendre les apprenants passifs

3.6. L'approche actionnelle / interactions en ligne et TICE :

Le CECR envisage l'apprenant comme un acteur social qui sera confronté à différents contextes et situations dans lesquels il est invité d'accomplir des tâches. Cette approche actionnelle considère la langue non comme la finalité de l'apprentissage mais comme un outil au service d'une tâche à fin d'aboutir à un produit final. Elle propose une pédagogie du projet qui place les apprenants au premier plan et elle se base sur leur autonomisation, sur la collaboration en classe et le travail en groupe. Les TICE sont au service de l'approche actionnelle, ils permettent de mettre en place de nouvelles pratiques pédagogiques et d'améliorer les interactions. Les TICE mettent l'accent sur les exercices interactifs lors des rencontres on ligne, le travail collaboratif, le partage et les auto-évaluations. La mise en œuvre de l'approche actionnelle dans les classe virtuelles semble important elle reflète un engagement en apprentissage qui mobilise des compétences socio affectives et qui favorise les interactions comme il contribue à former un individu autonome qui peut résister dans les différentes contextes socioculturelles.

⁵⁷J. M. Melina Mejia, 2008, les TICE et le développement de l'autonomie de l'apprenant de FLE, Université de Stendhal-Grenoble3, p. 23, [en ligne] disponible sur http://jorge.m.molina.free.fr/documents/MEMOIRE2_MOLINA.pdf, consulté le 13-06-2022

Conclusion partielle

L'insertion des interactions verbale en classe du FLE peut favoriser l'appropriation de la compétence de la production orale dont l'intégration des TICE constitue un facteur primordiale qui sert à former un apprenant actif et qui utilise la langue pour agir ,or la prise en considération du côté affectif qui sert à développer la confiance en soi dans une classe de langue virtuelle pourrait contribuer de manière positive à la motivation des apprenants ainsi qu'à la transformation de leurs représentations.

Chapitre II :

Cadre méthodologique

1. Contextualisation du terrain

Après avoir terminé notre cadre théorique, il nous semble important de vérifier les concepts théoriques, les idées ainsi que les réflexions déjà traitées dans cette partie. Nous allons présenter dans ce qui suit le cadre expérimental de notre travail.

1.1. Lieu de la recherche

Nous avons fait notre expérimentation au niveau de l'université de Mohamed El-Bachir El-Ibrahimi, commune El –Anasser, wilaya de BBA.

1.2. Public

Nous avons choisi comme échantillon les étudiants de la 3^E année licence langue française et les étudiants de la première année master dont nous avons fait l'expérimentation au mois de mars 2022 au cours du deuxième semestre.

1.3. Présentation du corpus et les dispositifs d'enregistrement

Le recueil des données a été fait à travers les enregistrements sonores des interactions verbales des étudiants avec leur enseignant grâce à un téléphone portable la marque Samsung j6+.

Afin de tester l'importance de l'action dans l'apprentissage et l'appropriation de la langue étrangère ; nous avons introduit les TICE Qui permettent une mise en œuvre optimal de l'approche actionnelle les 4 séances ont été réparties comme suivant:

1.3.1. Première expérience

Avec les étudiants de la troisième année licence (L3)

* La première séance : l'enseignant charge quelques étudiants de faire des exposés oraux en présentiel.

* La deuxième séance: l'enseignant partage un document avec ses étudiants; et leur demande de le télécharger, le lire, et le décortiquer pour qu'ils puissent faire des interventions et de partager leurs idées sur la plate-forme zoom.

1.3.2. Deuxième expérience

Avec les étudiants de la première année master(M1).

*La première séance: Il s'agit d'un cours magistral en classe avec les étudiants de la première année master.

* La deuxième séance: L'enseignant charge quelques étudiants de faire les exposés oraux sur le sujet de la compréhension et de la production orale en introduisant les TICE.

Notre corpus est constitué d'une transcription complète des 4 séances ;estimée 5h d'échange verbal, afin de mettre en exergue les interactions verbales entre les apprenants, dont

on vas s'intéresser aux tours de paroles entre les inter actants(apprenants/apprenant et apprenant/enseignant).

2. Modèle de transcription

Il est évident qu'il y'a plusieurs modèle de transcription, dans notre travail de recherche nous avons opté pour le modèle de transcription GARS qui figure dans le tableau suivant :

Annexe : la convention de transcription du GARS⁵⁸

L1	Numéro de locuteur, L1, L2, L3....
L0	Tous les locuteurs parlent en même temps
E	Enseignant
+	Pause courte (1/2 seconde)
++	Pause moyenne (1 à 2 secondes)
---	Pause longue (2 à 3 secondes)
/	Interruption très courte du discours
////	Interruption assez long du discours
x	Une syllabe incompréhensible
xxx	Suite de syllabes incompréhensibles
<u>oui</u>	Chevauchement (chaque énoncé est souligné)
mi-	Mots incomplets
:	Allongement de voyelle
::	Le nombre de : est proportionnelle à l'allongement
●	Absence de liaison remarquable : chez● elle
=	Liaison remarquable : chez=elle
Plus^o	Prononciation de la dernière lettre exclusivement en cas d'ambiguïté
[...]	Terme ou expression en d'autre langue transcrit en orthographe de langue française avec appel de note de bas de page avec une transcription phonétique entre crochets et traduction en langue française
(...)	Description entre parenthèses des éléments non-verbaux (rire, geste...)
'	Chute d'un son : r'garder la TV
↗	Intonation légèrement montante

⁵⁸ Conventions de transcriptions du Groupe Aixois de Recherche en Syntaxe (GARS), sous la direction de C. Blanche-Benveniste. Voir, en annexe, les signes de transcription utilisés.

↑	Intonation fortement montante
↘	Intonation légèrement descendante
↓	Intonation fortement descendante

3. Méthodologie de recueil des données

pour élaborer ce travail, nous avons fait des recherches sur terrain ,Nous avons commencé notre expérience par l'observation du déroulement des cours au niveau de l'Université de Mohamed El Bachir Ibrahim , nous avons opté donc pour la méthode de l'observation comparative; dont nous avons effectué des enregistrements audio des cours faites en classe , puis nous avons procédé une expérimentation de sorte que les cours soient diffuser sur la plate-forme zoom, Ce qui nous permet de dire qu'il s'agit de la méthode expérimentale ; enfin nous avons distribué un questionnaire destinée aux étudiants ; C'est la méthode par enquête ,à la fin; nous avons adopté la méthode analytique pour analyser les données recueillies selon une approche quantitative et qualitative .

4. Outils de collecte des données

4.1. La grille d'observation

Il est évident que tout travail de recherche demande que l'on évalue et l'on mesure; La grille d'observation est considéré comme l' un des outils qui permettent d'observer un variable ;grâce à la vision ;La grille permet donc de consigner ce que le chercheur voit (ou entend, parfois).La construction de la grille d'observation doit suivre des étapes bien déterminées, en relation avec les paramètres étudié à travers l'expérimentation⁵⁹

4.1.1. La présentation de la grille d'observation

Notre grille d'observation comporte deux axes principaux qui servent à collecter un maximum d'informations ; notre observation va porter essentiellement sur :

a) modalités d'organisation de la classe et les supports pédagogiques : premièrement, Nous avons fais une description minutieuse de l'organisation général de la classe ; y compris; l'espace de la classe, l'équipement technique et les supports utilisé ; Ces éléments fournissent des informations qui nous aident à expliquer les circonstances générales du déroulement de la séance.

⁵⁹ https://pagesped.cahuntsic.ca/sc_sociales/psy/methosite/consignes/grille.htm François Gaudi, visité le 23 mai 2022 à 00 :18

b) déroulement de la séance : deuxièmement ; Nous avons décrit les objectifs pédagogique de la séance, ainsi que le rythme du déroulement de la leçon.

Dans cette partie nous allons s'intéresser à collecter les données en relation avec le rôle de l'enseignant, le rôle de l'apprenant, leur attitude à l'intérieur de la classe, au cours de notre observation nous avons met l'accent sur l'apprenant qui est mis au centre du processus de l'enseignement-apprentissage.

4.2. Le questionnaire

Le questionnaire est considéré comme un outil méthodologique qui permet de collecter des données , il se présente sous forme d'une série de questions posées qui s'enchaînent d'une manière bien déterminé . ; C'est un outil fréquemment utilisé en sciences sociales Il permet de recueillir un grand nombre d'informations dans différents domaines. Les informations obtenues peuvent être analysées à travers un tableau statistique ou un graphique ; le questionnaire permet la vérification statistique des informations recueillis.⁶⁰

4.2.1. Présentation du questionnaire

Afin de mettre en œuvre notre enquête de terrain nous avons élaboré un questionnaire qui contient 16 questions, il a été distribué aux étudiants de la troisième année licence français, dont nous avons choisi les questions fermés, d'autres sont à choix multiple QCM, nous avons opté aussi pour des questions ouvertes.

Notre questionnaire vise à :

- *Mettre l'accent sur le rôle des interactions verbales dans l'acquisition de l'oral.
- *Voir si la mise en œuvre optimale de l'approche actionnelle en introduisant les TICE sert à l'autonomie langagière.
- *définir la relation action/motivation /acquisition.

Ce questionnaire contient les axes suivants :

- Informations générales.
- Représentations et évaluations des niveaux des étudiants.
- Les difficultés de l'oral.
- les pratiques de classe (thèmes abordés, méthodes appliquées ; thèmes préférés).
- évaluation de l'oral à distance (comparaison entre les séances à distance et en présentiel, la participation des apprenants, évaluation des débats)

⁶⁰ <https://www.scribbr.fr/methodologie/questionnaire/> Gaspard Claude, visité le 28 mai 2022 à 23 :57min

5. Quelques exemples de nos outils :

5.1. Grille d'observation de la séance

5.1.1. Modalités d'organisation de la classe et les supports pédagogiques :

a) Les coordonnées de l'observation

Etablissement	Date
Observateur	Statut de l'observation
Enseignant
Classe	Age des apprenants
Nombre d'apprenants
Nombre d'années de français

b) Observations centrées sur l'espace classe (la disposition de la classe)

Classe	oui	non	parfois	Non observé
Aménagement du cours en groupe				
Organisation de la classe en disposition classique				
Organisation du cours à distance Intégration des TICE dans le cours				
Présence de l'équipement technique et supports pédagogiques				

5.1.2. Déroulement de la séance

. Les objectifs pédagogiques

Activité
Sujet de la leçon
Objectifs
.....

réponses	oui	non
Les objectifs ont-ils été réalisés ?		
Le sujet motive il les apprenants ?		
Le sujet est-il d'actualité ?		

5.1.2.1. Observation centrée sur l'enseignant

*personnalité et compétences

Enseignant	oui	non	parfois	Non observé
Utilise-t-il un français compréhensible				
Fait-il preuve d'humour				
Crée –t-il une occasion pour motiver ses apprenants avant de commencer le cours				
Cherche –il-à donner l'envie d'apprentissage				
Corrige –il-ses apprenants				
Evalue-t-il ses apprenants				

* la gestion des interactions verbales

L'enseignant	Oui	non	Parfois	Non observé
Fait parler les apprenants				
Illustre par des exemples pour clarifier le sens des mots				
Provoque des échanges oraux dans différents sujets entre l'enseignant et ses apprenants.				
Met l'apprenant dans une situation de communication pour arriver à réaliser une tâche				
favorise les interactions entre les apprenants eux même				

5.1.2.2. Observations centrées sur les interactions enseignant/apprenant

Utilisation de la langue française
Utilisation de la langue maternelle

5.1.2.3. Observations centrées sur les apprenants

L'apprenant	oui	non	Parfois	Non observé
est actif				
Prend l'initiative				
Est motivé				
Il participe				
Compétence langagière				

Chapitre III :

Analyse et interprétation des résultats

1. Analyse et interprétation de la grille d'observation :

Nous avons analysé les données recueillies lors de notre travail d'observation, à ce niveau nous envisageons de procéder par une analyse comparative ; notre observation était focalisé sur deux classe dont nous avons réalisé l'expérience comme suit :

***la première expérience** : nous avons fait notre observation sur 23 étudiants de la troisième année licence(L3) dont nous avons fait un pré-test et un poste test.

- le pré-test : l'observation était faite lors d'une séance en présentiel là où les étudiants ont fait des exposés oraux en classe.

-le poste test : l'observation était faite lors d'une séance organisée sur la plateforme zoom, l'enseignant a partagé un document intitulé « le travail de la femme » dans le groupe a fin de mettre au courant les apprenants sur le sujet du débat ;les apprenants ont téléchargé le fichier et ils ont décortiquer son contenu dans le but d'avoir une idée sur le sujet du débat ,ils ont préparé des interventions pour transmettre leurs réflexions et leurs avis d'une manière efficace sur ce sujet et de participer dans le débat.

***la deuxième expérience** : nous avons fait notre observation sur 40 étudiants de la première année master(M1) dont nous avons fait un pré-test et un post-test.

-le pré-test : l'observation était faite lors d'une séance en présentiel, l'enseignant a présenté un cours sur la compréhension et la production de l'oral dans l'enseignement/ apprentissage du FLE.

-le poste test : l'observation était faite dans une séance en présentiel là ou l'enseignant a chargé quelques étudiants à présenter un cours à leurs collègues sur la compréhension et la production de l'oral en introduisant les TICE.

À travers l'analyse de cette grille

⇒ Nous allons voir si la mise en valeur des interactions verbale enseignant /apprenant sert à améliorer la compétence de la production orale en classe.

⇒ Nous allons observer si l'approche actionnelle est appliquée ainsi dans une classe virtuelle et si une mise en œuvre optimale de cette approche sert à rendre l'apprenant autonome.

⇒ Nous allons observer aussi si l'intégration des TICE dans les classe du FLE sert à favoriser les interactions verbales en classe et par la suite une acquisition efficace de la compétence de la production orale.

1.1 modalités d'organisation de la classe

Observation centrée sur l'espace classe : (Disposition de la classe)

-L3 : les étudiants de la troisième année licence.

-M1 : les étudiants de la première année master.

Classe	Classe L3		Classe M1	
	Pré-test	Post-test	Pré-test	Post-test
Aménagement du cours en groupe	Oui	non	non	oui
Organisation de la classe en disposition classique	Oui	non	oui	oui
Organisation du cours à distance	Non	oui	non	non
Intégration des TICE dans le cours	Non	oui	non	oui
Présence de l'équipement technique et supports pédagogiques	Non	oui	non	oui

Commentaire

Dans le tableau ci-dessus, nous avons regroupé les principaux éléments qui concernent l'environnement général de la classe au cours de chaque expérience, nous avons observé que l'organisation des deux classes lors du pré-test suit une méthodologie traditionnelle là où les cours se présentent régulièrement en présentiel, nous n'avons pas observé des supports pédagogiques et matériels.

Au cours du post-test, nous avons observé qu'il y'a une intégration des TICE dans la classe du FLE ,ce qui justifie la présence des supports pédagogique et des outils informatiques lors de la séance organisée sur ZOOM (l'enseignant à partager un document power point qui traite le sujet du travail de la femme) ou avec la classe M1 là où les étudiants ont choisis de multiples supports informatiques : enregistrements sonores, vidéo, à fin d'exposer-en groupe - leurs travaux en classe .

1.2 Déroulement de la séance

Classes	ClasseL3		Classe M1	
	Pré-test	Post-test	Pré-test	Post-test
Les objectifs ont-ils été réalisés ?	non	oui	non	Oui
Le sujet motive il les apprenants ?	non	oui	non	oui
Le sujet est-il d'actualité ?	non	oui	non	oui

Commentaire

Les deux tableaux démontrent que les objectifs visés sont réalisés au cours du post-test dans les deux classes ; tandis que nous avons observé qu'il y'avait pas une atteinte des objectifs au cours des pré-tests.

Les sujets traités pendant les séances du post- test (le travail de la femme sur zoom avec L3 et la séance en présentiel en introduisant les TICE) ont bien motivé les apprenants car il s'agit des sujets d'actualité qui attire leur attention en plus les TICE ont un rôle très important dans l'animation de la séance, or en pré-test nous avons observé que les apprenants sont démotivés.

1.2.1 Observations centrées sur l'enseignant*** personnalité et compétences**

Enseignant	observations
Utilise-t-il un français compréhensible ?	Oui
Fait-il preuve d'humour ?	non
Crée –t-il une occasion pour motiver ses apprenants avant de commencer le cours ?	oui
Cherche –il-à donner l'envie d'apprentissage	oui
Corrige –il-ses apprenants ?	oui
Evalue-t-il ses apprenants ?	Non observé

Commentaire :

Les étudiants des deux classes L3et M1 sont enseignés par le même professeur, d'après ce que nous avons observé, l'enseignant de l'oral a adopté un langage simplifié claire et adéquat, il trouvait souvent le moyen pour passer le message .il corrigeait les fautes commises par leurs apprenants quel que soit leur type à fin de les exploiter à bons sens.

Grace à une création d'un climat de confiance dans la classe, nous avons observé que les apprenants sont plus motivés, ce qui nous permet de dire que l'enseignant de l'oral a réussi à attirer ses apprenants par son agréable personnalité et sa présence distinguée.

*** La gestion des interactions verbales :**

classes	ClasseL3		ClasseM1	
	Pré-test	Post-test	Pré-test	Post-test
Fait parler les apprenants	oui	oui	oui	oui
Illustre par des exemples pour clarifier le sens des mots	Non observé	oui	parfois	parfois
Provoque des échanges oraux dans différents sujets entre l'enseignant et ses apprenants.	parfois	oui	Non observé	oui
Met l'apprenant dans une situation de communication pour arriver à réaliser une tâche	parfois	oui	non	oui
favorise les interactions entre les apprenants eux même	oui	oui	oui	oui

Commentaire

Nous avons noté dans notre observation que l'enseignant de l'oral affichait une attitude positive vis-à-vis des apprenants grâce à la création d'un climat de confiance, malgré la passivité des apprenants il favorisait les interactions à travers une mise en valeur des échanges verbales verticales (enseignant /apprenants) et horizontales (apprenant /apprenant), dont il traitait profondément son cours en recourant à une explication bien illustrée et une reformulation des éléments ambigus, comme il a réussi à inciter leurs apprenants à prendre la parole à travers les tâches demandées qui leur permettent d'avoir une connaissance préalable qui vont être exploité dans le cours.

1.2.2 Observations centrées sur les interactions enseignant/ apprenant

Classes	L3	M1
Utilisation de la langue française	oui	oui
Utilisation de la langue maternelle	oui	non

les résultats dans ce tableau ont démontré que les étudiants du FLE ont utilisé régulièrement la langue française ;le recours à la langue maternelle est observé surtout dans la classe du L3 au cours des débats organisées via la plateforme ZOOM ,nous pouvons expliquer ce phénomène par deux éventualités : d’une part le niveaux de la langue des étudiants de la L3 leur rend incapable d’établir une communication continue en français ,d’autre part nous avons constaté que le recourt à la langue maternelle était quand les interactions sont maximales, cela est dû à l’envi de parler pour agir en ignorant les contraintes linguistiques en dépassant la langue pour agir avec les autres afin de transmettre une idée ou d’enrichir un contenu ou encore de résoudre un problème.

1.2.3 Observations centrées sur les apprenants

Classes	Classe L3		Classe M1	
	Pré-test	Post-test	Pré-test	Post-test
L’apprenant est actif	non	oui	non	oui
Prend l’initiative	non	oui	non	parfois
Il participe	non	oui	non	parfois
Développement de la Compétence langagière	non	oui	non	oui

Commentaire

D’après notre observation, nous avons remarqué que les étudiants des deux classes au cours des pré-tests étaient démotivés, passifs et ne prenaient pas l’initiative ; tandis que les mêmes étudiants lors des poste- tests étaient actifs, ils ont participé vivement dans le cours notamment dans les débats organisés sur ZOOM.

La passivité revient aux méthodologies traditionnelle adoptées par les enseignants dans les classes du FLE ,ces méthode considèrent l'enseignant comme le seul détenteur du savoir et l'apprenant comme un réservoir qui reçoit passivement les connaissances contrairement nous avons constaté que les mêmes étudiants qui ont bénéficié d'un cours(qui s'inscrit sous une méthodologie actionnelle) ont pu participé dans la construction de leur savoir en mobilisant leurs prés requis à fin qu'ils résoudre le problème et au cours ce processus , nous avons observé qu'ils ont développé la compétence de la production orale.

1.3. Synthèse de la grille d'observation

D'après l'analyse de la grille, nous avons constaté que :

- *l'intégration des TICE dans les classes du FLE favorise les interactions verbales.
- *la mise en œuvre optimale de l'approche actionnelle en classe du FLE permet à former un apprenant autonome qui utilise la langue pour réaliser une tâche demandée, et à travers cet usage il se trouve capable à gérer ses interactions dans le but de résoudre un problème.
- *l'approche actionnelle est entièrement compatible et applicable aussi dans une classe virtuelle.
- *malgré la passivité et l'état démotivé des apprenants l'enseignant peut rendre l'apprentissage efficace à travers l'implication de l'apprenant dans la construction de son savoir.
- *La création d'un climat de confiance entre l'enseignant et l'apprenant sert à une fondation d'un terrain solide d'apprentissage et d'échange entre ces deux pôles didactiques.

2. Analyse et interprétation du questionnaire destiné aux étudiants de la 3^E année licence français au niveau de l'université : Mohammed EL-Bachir EL-Ibrahimi Bordj Bou-Argeridj

Motivés par la curiosité, nous avons voulu mesurer les représentations des étudiants qui ont déjà assisté aux cours présentés sur la plateforme ZOOM dans le but de tester si les interactions insérées dans l'approche actionnelle développent la compétence de la production orale chez les étudiants, nous avons distribué 23 questionnaires dont nous avons récupéré que 20.

Q1) Informations générales

-Présentation tabulaire

Sexe	Masculin	Féminin	Total
Effectif	03	17	20
pourcentage	15%	85%	100%

Tableau N°01

-Présentation graphique

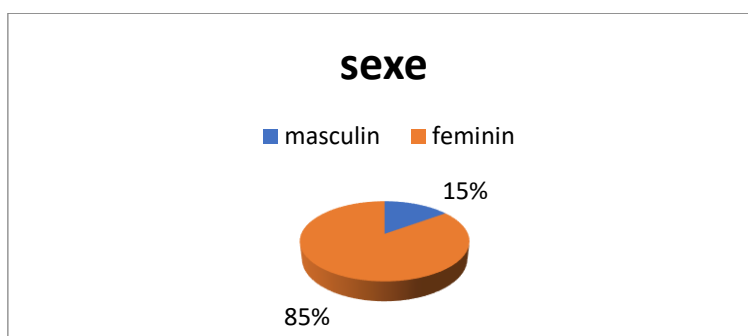


Figure N° 01 : répartition des apprenants du L3 selon le sexe

Commentaire

D'après ce que nous avons vu dans le graphique, nous constatons que parmi 20 étudiants il y'a 17 filles (85%) et 3 garçon (15%), ce qui nous conduit à dire que la majorité des étudiants de la langue française sont de sexe féminin, car les filles optent pour les langues en générale comme spécialité à l'université ; et en particulier pour la langue française.

Q2) pourquoi vous avez choisi la langue française comme spécialité ?

D'après les étudiants qui ont participé dans ce questionnaire ; la majorité ont choisi par amour le français comme spécialité car il était un rêve d'enfance, d'autres disent qu'il était une alternative de ce qu'ils veulent vraiment étudier, le reste des étudiants déclarent qu'il n'avait pas la moyenne suffisante pour choisir une autre spécialité.

Q3) comment trouvez-vous l'expression orale en français ?

Présentation tabulaire

Niveaux de difficulté	Très difficile	Difficile	Facile	Total
Nombre d'apprenants	05	10	05	20
Pourcentage	25%	50%	25%	100%

Tableau N°02

Présentation graphique

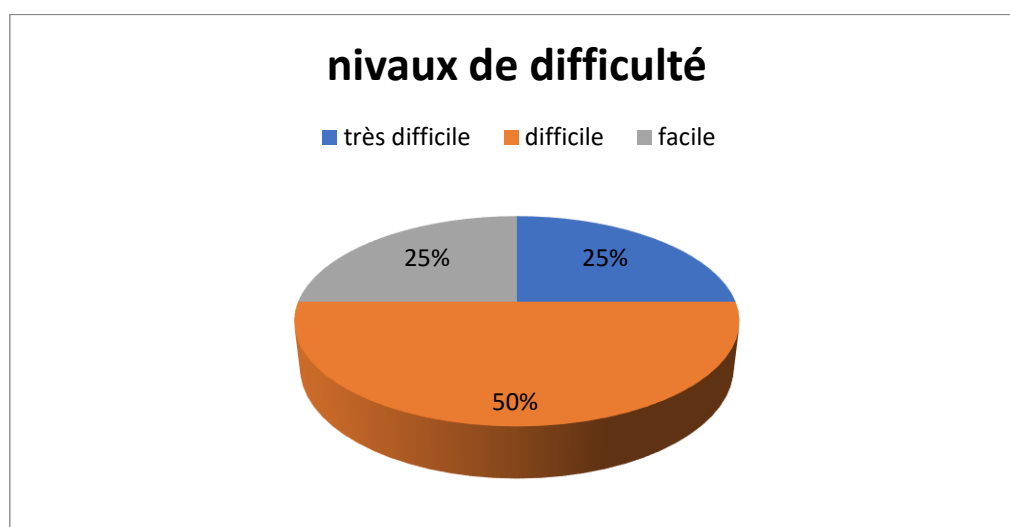


Figure N°02 : niveau de difficulté de l'expression orale en classe de L3.

Commentaire

Les résultats ont démontré que la majorité des apprenants 75% trouvent des difficultés à s'exprimer en français, et seulement 25% entre eux qui trouvent l'expression orale facile.

Ce qui affirme que l'expression orale est une compétence difficile à acquérir par l'apprenant, elle constitue toujours un obstacle vis-à-vis d'établir une communication efficace avec les autres.

Q4) Avez-vous des difficultés à s'exprimer en français ?

Présentation tabulaire

Difficultés	effectif	Pourcentage
Oui	15	75%
non	5	25%
total	20	100%

Tableau N°3

Présentation graphique

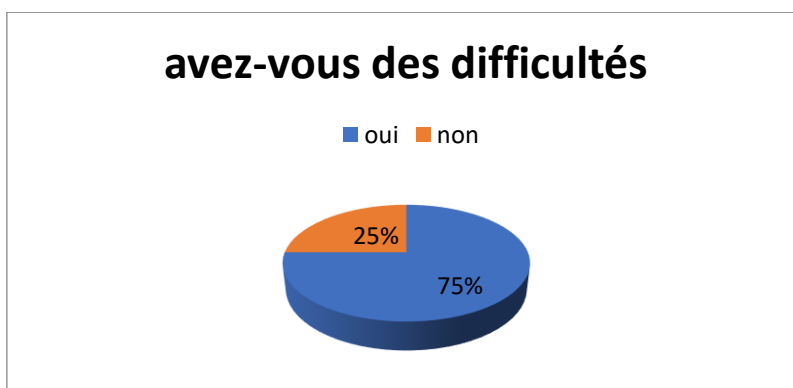


Figure N°3 : la représentation des apprenants sur les difficultés de l’expression orale

Commentaire

D’après les résultats obtenus nous avons constaté que 75% des étudiants ont des difficultés dans l’expression orale, tandis que peu d’étudiants estimés à 25% ne présente aucune difficultés quand ils s’expriment en français.

- si c’est oui quelles sont les difficultés ?

Présentation tabulaire

Type de difficulté	Fréquence	Pourcentage
Manque de vocabulaire	5	22,72%
Problème de construction des phrases	10	45,45%
Difficultés d’identification des mots dans un énoncé oral	2	9,09%
Avoir peur d’être jugé par les autres étudiants	5	22,72%
total	22	100%

Tableau N°04

Présentation graphique

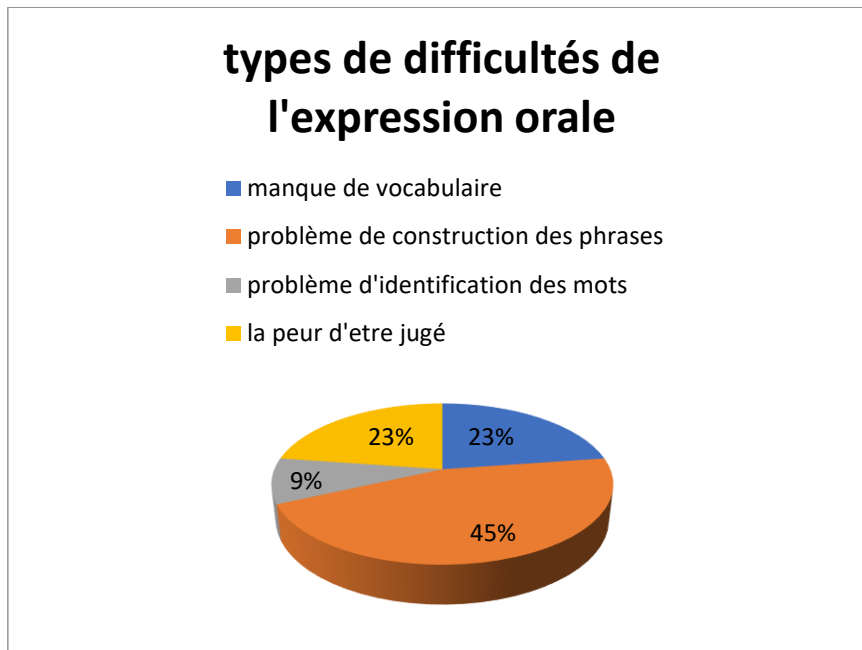


Figure N°04 : types de difficultés de l'expression orale en classe (L3)

Commentaire

A travers ces statistiques, nous avons constaté que la quasi-totalité des apprenants (estimé à 45%) ont une difficulté à construire une phrase cohérente à fin de transmettre un message ou une idée ; en deuxième ordre nous avons classé la peur d'être jugé par d'autres étudiants ; et le manque de vocabulaire (estimé à 23%), en fin 9% d'étudiants ont déclaré que la difficulté se manifeste quand ils veulent identifier des mots dans un énoncé.

Cela nous permet d'affirmer que la majorité des apprenants comprennent le français et arrivent facilement à identifier les mots mais il ont quand même des contraintes qui peuvent les empêcher à s'exprimer oralement d'une façon efficace tel : l'incapacité à construire des phrases et cela due à un manque de pratique de cette langue , la peur de commettre des fautes devant les autres et d'être corrigé et préjugé(soit par leur enseignant ou par leurs collègues en classe) influence négativement l'expression orale ; là ou l'apprenant se sent insécurisé dans des différentes situations de communication ,nous pouvons dire finalement que le manque d'un baguage linguistique aussi peut bloquer l'apprenant à transmettre son message.

Q5) les thèmes abordés lors des séances de l'oral sont ils ?

-non intéressant- peu intéressants- intéressants- très intéressants

Présentation tabulaire

Degré d'importance du thème abordé	effectif	Pourcentages
Non intéressant	00	0%
Peu intéressant	00	0%
Intéressant	8	40%
Très intéressant	12	60%
Total	20	100%

Tableau N°05

Présentation graphique

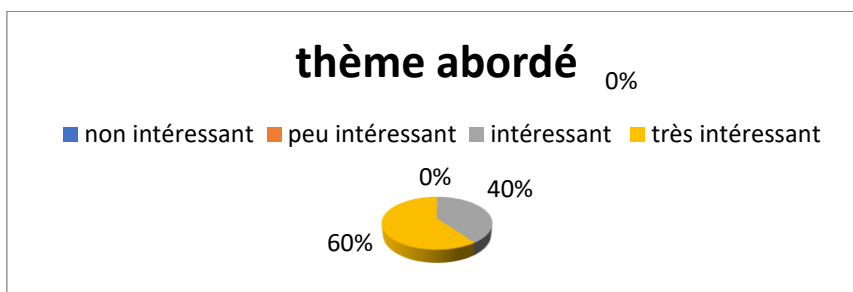


Figure N°5 : avis des apprenants du L3 sur l'importance du thème abordé lors de la séance de l'oral.

Commentaire

Selon les réponses des apprenants du L3, nous avons constaté que les thèmes abordés lors de la séance de l'oral sont à la hauteur des attentes des apprenants dont ils semblent intéressants par rapport à 40% des apprenants, et très intéressant pour 60% des apprenants, et cela signifie clairement que l'enseignant cherche à bien choisir les thèmes qui attirent l'attention de leurs apprenants.

Pourquoi ?

La majorité des apprenants affirment que les thèmes choisis ont été des thèmes satisfaisants soit des sujets d'actualité ou bien des sujets choisis minutieusement dans le but de leur inciter à participer.

Q6)- que préférez-vous comme méthode de travail pour acquérir l'autonomie langagière ?

Présentation tabulaire

Type de cours	Effectif	pourcentage
Les cours magistraux en classe	7	35%
Les cours diffusés sur la Platform ZOOM	13	65%
Total	20	100%

Tableau N°06

Présentation graphique

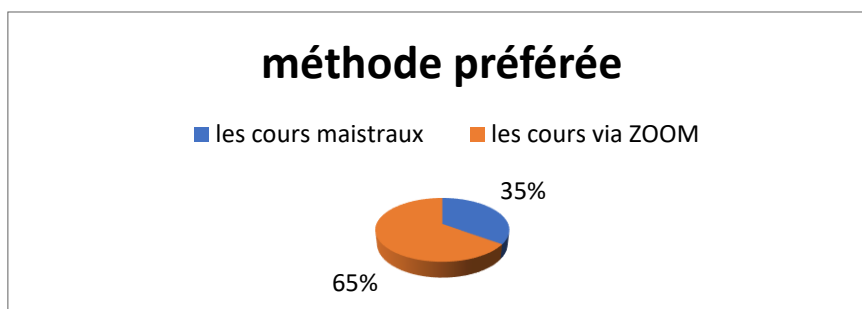


Figure N°06 : méthode préférée par les apprenants

Commentaire

Nous constatons à travers les données qui figurent dans le tableau et qui sont traduites par une représentation graphique que 65% d'apprenants optent pour l'apprentissage via la Platform ZOOM et que 35% privilégient la méthode traditionnelle d'apprentissage en classe.

Pourquoi

La majorité des étudiants qui ont choisis l'apprentissage via zoom justifient leur choix par : la diminution du stress, l'accès rapide à l'information, possibilité d'éviter le déplacement, tandis que les apprenants qui privilégient les cours magistraux en classe déclarent que la méthode traditionnelle leur rassure plus, d'autres ne répondent pas à cette question, ce qui nous permet de conclure que la classe virtuelle est privilégiée par la majorité des apprenants parce qu'elle a plusieurs avantages qui facilitent l'acte de l'apprentissage .

Q7) que préférez-vous ?

*les exposés oraux en présentiel.

*les débats organisés à distance.

Présentation tabulaire

Méthode	Effectif	Pourcentage
Les exposés oraux en présentiel	8	40%
Les débats organisés à distance	12	60%
Total	20	100%

Tableau N°07

Présentation graphique :

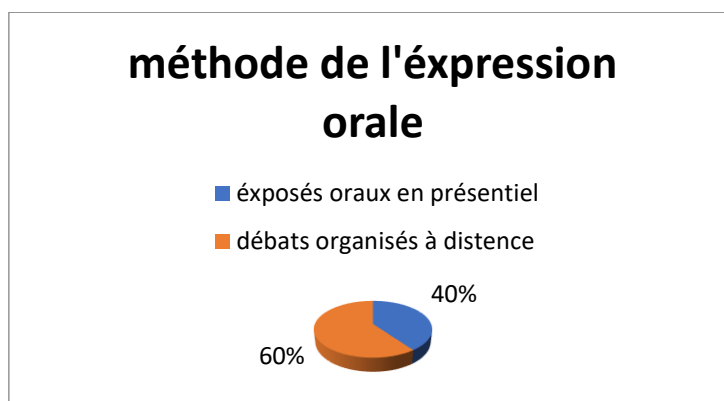


Figure N°07 : méthode d'apprentissage privilégiée par les apprenants

Commentaire

60% d'apprenant préfèrent les débats organisés via ZOOM ; tandis que 40% optent pour les exposés oraux en classe.

Pourquoi ?

Les apprenants qui privilégient les débats organisés via zoom affirment que : à travers les débats ils ont pu s'enrichir et enrichir les autres ; aussi ils ont été capables d'établir une communication efficace car ils connaissent déjà le thème une autre raison c'est que ; les étudiants qui ont été contre la classe virtuelle confirment que cette dernière a plusieurs inconvénients tel que le manque du matériel ; le déficit en littératie numérique.

Q8) selon vous, les séances de l'oral via zoom par rapport aux séances de classes étaient

Présentation tabulaire

Motivation de la séance	effectif	Pourcentage
Très motivantes	10	50%
Motivante	9	45%
Non motivante	1	5%
Total	20	100%

Tableau N°08

Présentation graphique

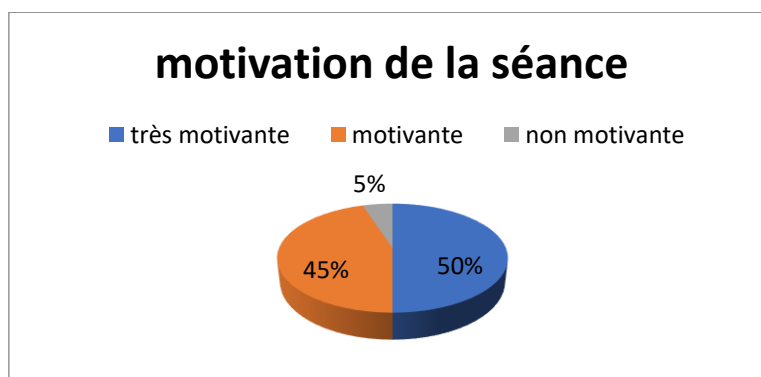


Figure N°08 : avis des apprenants sur la motivation de la séance.

Commentaire

En observant notre corpus ; nous avons déduit que 50% d'étudiants déclarent que la séance de l'oral via la Plateforme ZOOM était très motivante par rapport à une séance classique en présentiel(en classe) ,45% entre eux croient que la séance de l'oral était motivante, en fin une minorité estimée à 5%voient que la séance de l'orale à distance n'était pas motivante.

D'après les résultats obtenues, il est évidant que la majorité d'apprenants voient que l'apprentissage à distance est motivant, car il s'agit d'une nouveauté qui suscite leur curiosité et qui leur permette d'être un partenaire dans la construction du savoir individuel et collaboratif ; il semble que la minorité qui voient que la séance via ZOOM n'était pas motivante trouvent des difficultés technique dont l'accès à la plateforme n'était pas efficace.

Q9) pendant les débats organisés via la plateforme ZOOM vous avez participé aux

Présentation tabulaire

Participation des apprenants	Effectif	Pourcentage
Très rarement	00	0%
Occasionnellement	02	10%
Assez souvent	08	40%
Toujours	10	50%
Total	20	100%

Tableau N°09

Présentation graphique

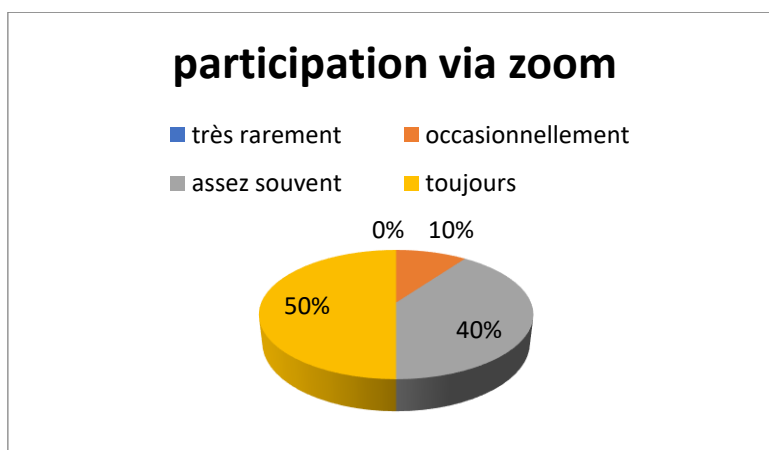


Figure N°09 : fréquence de participation des apprenants via la plateforme ZOOM.

Commentaire

Les résultats obtenus ont démontré que la moitié des apprenants (soit estimé à 50%) participent toujours dans les débats organisé via ZOOM, tandis que 40% participent assez souvent, or ; 10% d'apprenants participent occasionnellement.

On constate que la majorité écrasante d'étudiants participent lors des débats organisés via ZOOM, car ils ont déjà des connaissances sur le sujet du débat.

Q10) Comment évaluez-vous votre participation pendant les séances de ZOOM par rapport aux séances en classe ?

Présentation tabulaire

Taux de participation	Effectif	Pourcentage
J'ai participé plus	16	80%
J'ai participé moins	01	5%
La participation était pareille	03	15%
Total	20	100%

Tableau N°10

Présentation graphique

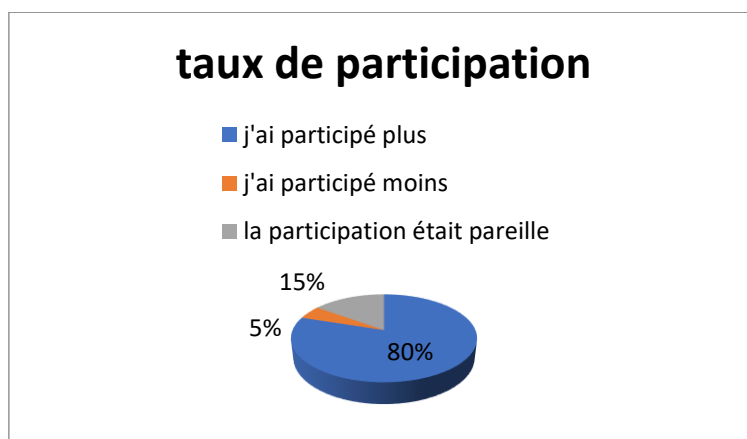


Figure N°10 : évaluation de la participation en classe et via ZOOM.

Commentaire

D’après les statistiques obtenues nous pouvons dire que 80% d’apprenants ont participé plus dans les séances de l’oral organisées via ZOOM, tandis que la participation de 15% d’apprenants était pareille en classe comme via ZOOM ; une minorité estimée à 5% participe moins au cours des séances via ZOOM, ce qui nous permet de conclure que la majorité des apprenants présentent un état de confort quand ils se trouvent au sein d’une classe virtuelle , ce qui leurs incite à participer plus par rapport à une séance en présentiel ;ils ont justifié leurs réponses par le rôle de leur enseignant qui ne cesse pas à leurs impliquer dans les débats à travers une médiation bien mené (reformulation des question ;motivation, hétéro sélection etc. aussi ils déclarent que la peur de prendre la parole face un publique diminue clairement lors des rencontres à distance .

Q11) comment évaluez-vous les débats réalisés à distance via la plateforme ZOOM ?

Présentation tabulaire

Débats	effectif	Pourcentage
Non motivants	00	0%
Peu motivants	01	5%
Motivants	09	45%
Très motivants	10	50%
Total	20	100%

Tableau N°11

Présentation graphique

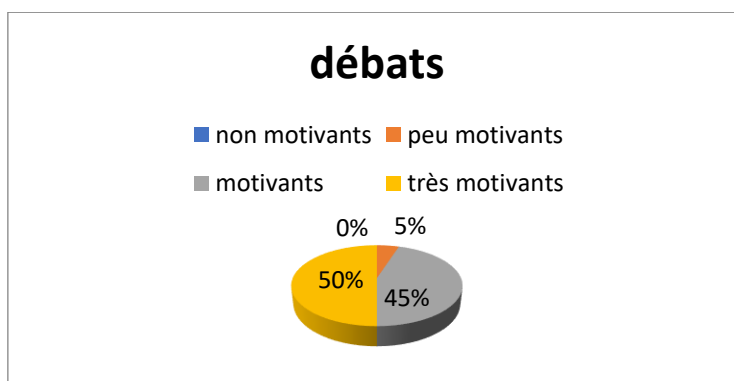


Figure N°11 : évaluation des débats organisés sur la plateforme ZOOM.

Commentaire

Nous avons constaté que 50% d'apprenants considère que les débats organisés via ZOOM sont très motivants, 45% les voient motivants, peu d'étudiant (soit estimé à 5%) considèrent que les débats organisés à distance sont peu motivants.

A partir des données récoltées nous constatons que les apprenants considèrent que le milieu d'apprentissage à distance est favorable pour acquérir la compétence de la production orale, dont il y'a une mise en valeur des opinions des interactants qui intègrent leurs pré requis à fin de participer vivement avec les autres, nous devons noter aussi que les thèmes des sujets traités lors des débats vise la motivation des apprenants.

Q12) comment évaluer vous les interactions orales pendant les séances de ZOOM par rapport aux séances en classe ?

Présentation tabulaire

Interactions	effectif	Pourcentage
Plus vives	19	95%
Moins vive	01	5%
Pareilles	00	0%
Total	20	100%

Tableau N°12

Présentation graphique

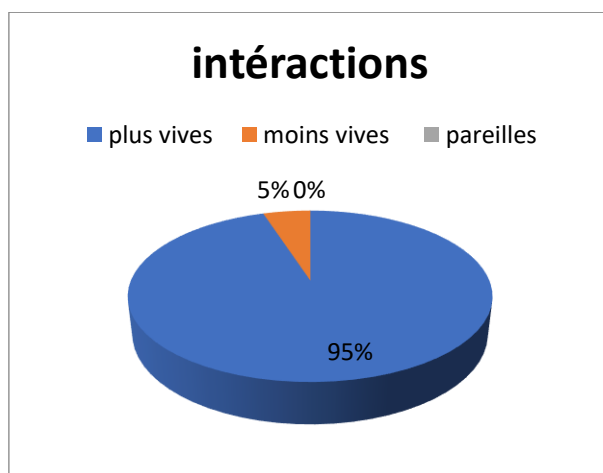


Figure N°12 : évaluation de la vivacité des interactions verbales via ZOOM.

Commentaire

Les statistiques dans le secteur graphique démontrent que 95% des apprenants considèrent que les interactions verbales via ZOOM sont plus vives que celles en classe, le reste des apprenants (soit estimé à 5%) voient que les interactions via ZOOM sont moins vives.

Nous avons constaté que la majorité des apprenants tiennent compte que les séances via ZOOM sont plus vives, dont il y'a une animation continue par l'enseignant médiateur qui étaye leurs apprenants au cours du débat, l'apprenant en tant qu'acteur social dans ce processus présente une promptitude à agir avec les autres.

Q13) comment vous vous êtes senti pendant les débats à distance via ZOOM en comparaison avec les débats en classe ?

Présentation tabulaire

Attitude de l'apprenant	Effectif	Pourcentage
A l'aise	19	95%
Mal à l'aise	01	5%
Autre	00	0%
Total	20	100%

Tableau N°13

Présentation graphique

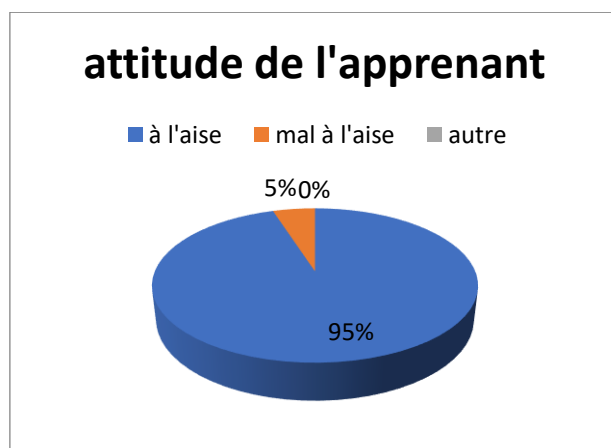


Figure N°13 :l'attitude de l'apprenant au cours de la séance de l'oral via ZOOM.

Commentaire

95% des apprenants qui ont participé dans ce questionnaire marquent qu'ils se sentent à l'aise pendant les séances organisées via ZOOM, tandis que 5% entre eux se sentent mal à l'aise.

Les résultats obtenus et qui reflètent l'état psychique et l'attitude de l'apprenant ; nous permettent de confirmer que plusieurs facteurs psychiques tels que :la timidité ,le stress et surtout la peur influencent négativement l'expression orale ;l'influence de ces facteurs s'accroît en présentiel (en classe) car la prise de la parole par l'apprenant sera devant un publique réel, par contre lors des rencontres dans une classe virtuelle, l'apprenant se sent plus spontané car il peu dominer son attitude.

Q14) aimez-vous que votre formation universitaire inclut en partie l'enseignement à distance synchrone ? (synchrone veut dire une communication simultanée en face à face).

Présentation tabulaire

Réponses	Effectif	Pourcentage
Oui	18	90%
Non	02	10%
Total	20	100%

Tableau N°14

Présentation graphique



Figure N°14: avis des apprenants sur l’approbation de l’enseignement à distance en classe.

Commentaire

Les résultats obtenus ont démontré que 90%des apprenants privilégient l’enseignement à distance, tandis que 10% le défavorise.

Cela nous permet d’affirmer que les apprenants optent pour l’enseignement à distance car elle leur permet de pratiquer la langue dans des contextes réels ou semi réel dont le but ce n’est pas parler pour communiquer mais communiquer pour agir avec l’autre pour le convaincre ou pour le soutenir ou même pour arriver un une solution à un problème posé.

Les apprenants aussi visent à améliorer leur niveau en français à travers leurs participations dans les interactions organisés via ZOOM.

La minorité des apprenants qui défavorisent l’enseignement à distance ne donnent aucune réponse pour justifier leur avis.

Q15) avez-vous rencontré des difficultés pour utiliser ZOOM ?

Présentation tabulaire

Problème techniques	Effectif	pourcentage
Oui	5	25%
non	15	75%
Total	20	100%

Tableau N°15

Présentation graphique

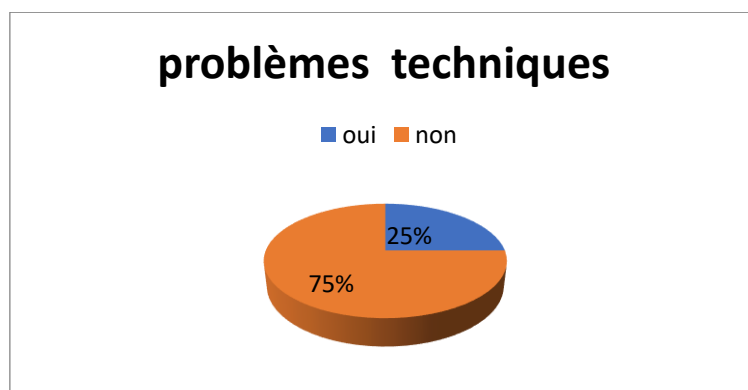


Figure N°15 : les difficultés à utiliser ZOOM.

Commentaire

D’après les données récoltées et transformées en secteur graphique nous avons constaté que 75% des apprenants ont utilisés la plateforme ZOOM facilement ,25 % ont rencontré des difficultés soit dans le téléchargement de l’application ou bien dans l’accès au débat à travers le lien partagé par l’enseignant sur le groupe facebook , ce qui nous démontre que la majorité des apprenants ont pu accéder au débat organisé sur ZOOM ; tandis que des problèmes de connexions ou bien des insuffisances lié à un manque de la littéaire numérique chez le reste des apprenants leurs empêchaient à utiliser la plateforme et de bénéficier du débat.

Q16) d’une manière générale, constatez-vous que votre compétence de la production orale(CPO) est développée ?

Présentation tabulaire

Développement de (CPO)	effectif	pourcentage
Oui	19	95%
Non	1	5%
Total	20	100%

Tableau N°16

Présentation graphique

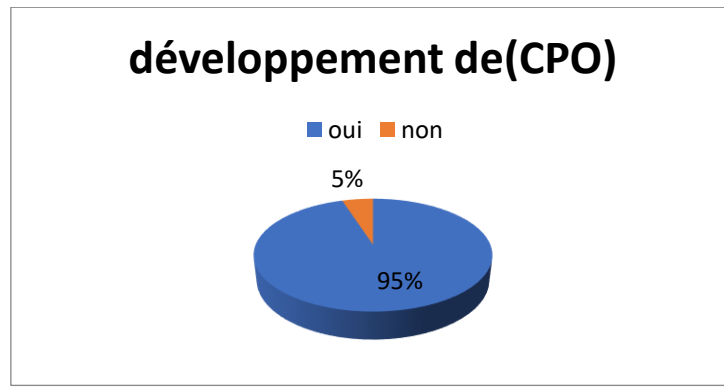


Figure N°16 : développement de(CPO).

Commentaire

Les résultats ont démontré que 95% d'apprenants ont constaté qu'il y'a un développement dans la compétence de la production orale ; et une minorité estimée à 5% ne constataient aucun développement.

Ces résultats obtenus confirment que les apprenants à travers l'interaction via ZOOM ont pu développer leurs compétences de la production orale en classe, le reste ne constatait aucun développement pour des raisons inconnues.

-Si oui à quel degré ?

Présentation tabulaire :

Degré	Effectif	Pourcentage
Assez bien	0	0%
Bien	10	52.63%
Très bien	9	47.37%
Total	19	100%

Tableau N°17

Présentation graphique :

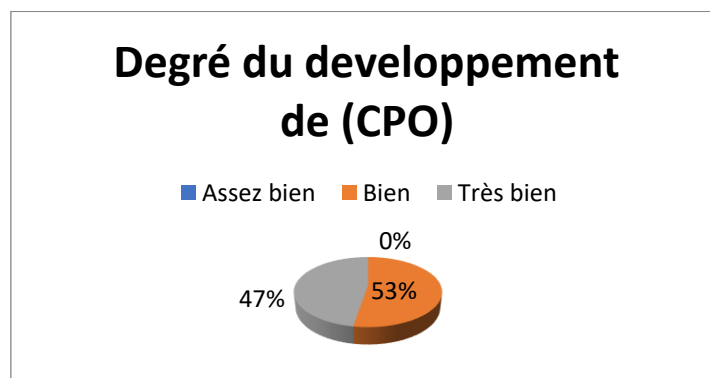


Figure N°17 : degré du développment de(CPO).

Commentaire

D'après ces statistiques ; nous avons trouvé que 53% des apprenants ont estimé que leur compétence de l'expression orale est bien développé au cours des interactions verbales en ligne ; 47% ont répondu par très bien ce qui reflète le degré de satisfaction suite à une augmentation remarquable de l'autonomie langagière et de la capacité de prendre la parole pour agir et participer avec les autres dans les thèmes traités.

Synthèse de l'analyse du questionnaire

Sous la base de l'ensemble des données collectées et analysées attentivement notre constat s'articule sous les points suivants :

D'une part, le déficit observé chez les apprenants et qui leur empêche de prendre la parole est dû au plusieurs raisons entre autre les facteurs liés aux insuffisances linguistiques des apprenants ainsi que l'ensemble des facteurs psychique qui leur inhibent à s'exprimer spontanément.

D'autre part, L'intégration des TICE en classe qui sont en adéquation complète avec l'action facilite l'autonomie, au cours d'une séance organisé à distance l'apprenant acquiert l'autonomie langagière, il peut traduire des mots directement, comme il peut faire des recherches instantanés On ligne, ce qui rend l'apprentissage motivant et enrichissant.

À travers l'apprentissage via ZOOM l'apprenant peut se préparer préalablement et enrichir son vocabulaire sur le sujet déjà choisis par son enseignant ; il peut aussi élaborer une intervention à travers laquelle il va participer dans le débat, cette appropriation du savoir qui s'inscrit sous une dimension socioculturelle sert à augmenter la confiance en soi et minimiser le stress.

3. Analyse et interprétation des données expérimentales

3.1 Données quantitative

3.1.1. Fréquence de tours de parole (TP)

Séance 01 : avec les étudiants de la troisième année licence (L3) sans TICE

Présentation tabulaire

Locuteurs	effectif	pourcentage
E	21	50
L0	01	2
L01, L02, L03	20	48
total	42	100%

Tableau N° 18

Présentation graphique

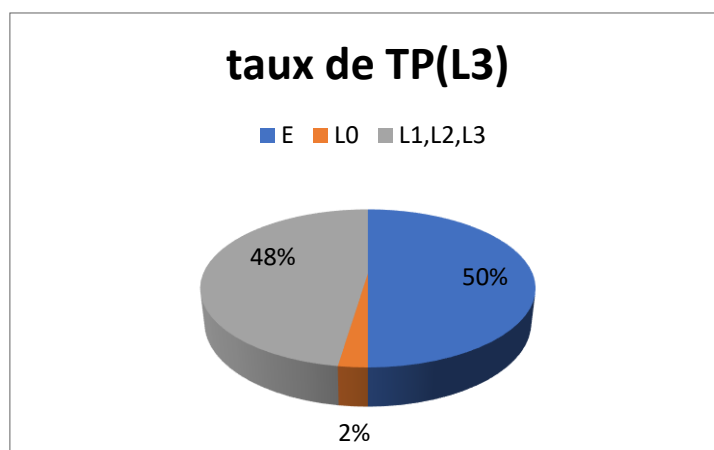


Figure N° 18 : participation des étudiants de (L3) sans TICE.

Commentaire

D'après les données récoltées qui sont transformées en graphique, nous avons constaté que parmi 42 tours de parole estimés à 100%, l'enseignant a pris la parole 21 fois (soit estimé à 50%), tandis que les apprenants ont pris la parole 20 fois (soit estimé à 48%), un faible taux estimé à 2% représente la prise de parole des apprenants quand ils parlent ensemble en même temps, cela veut dire que malgré le taux élevé de TP des L01, L02, L03 ça ne reflète pas une véritable interaction en classe car la séance avec les étudiants du(L3) tourne autour des exposés présentés par les étudiants dont ils se trouvent dans l'obligation de prendre la parole.

Séance 2 : avec les étudiants de la troisième année licence (L3) sur la plateforme ZOOM

Presentation tabulaire

Locuteurs	Nombre de tours de parole	Pourcentage
E	104	31,90%
L0	3	0,92%
L1, L2, L3,.....	219	67 ,17%

Tableau N°19

Presentation graphique

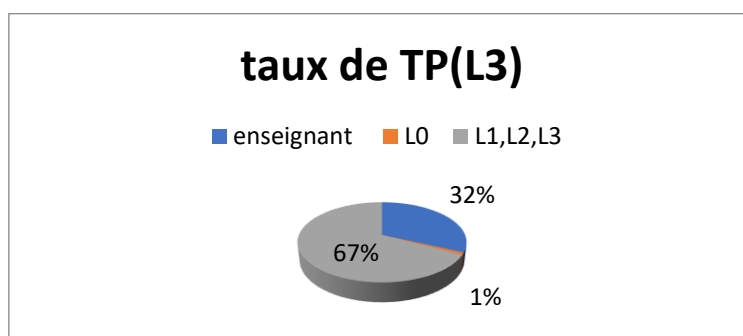


Figure N°19 : taux de participation des étudiants de (M1) avec TICE

Commentaire

D'après les statistiques dans ce secteur graphique ,nous avons constaté qu'il y'a une dominance des tours de paroles des apprenants avec un pourcentage estimé à 67%,en revanche l'enseignant a pris la parol avec un taux estimé à 32% ,nous avons observé aussi que la prise de parole collective des interactants L0 ne dépasse pas le poucentage 1% ,ce qui nous permet de dire que l'interaction sur la plateforme ZOOM était très satisfaisante ,parmi les facteurs qui motivent les apprenant nous citons : le bon choix du thème traité au cours du débat organisé à distance ,la médiation efficace de l'enseignant qui a animé la séance ,ainsi q'une mise en oeuvre optimale de l'approche actionnelle ou l'apprenat a utilisé la langue pour agir et pour communiquer avec les autres(y'avait pas une centration sur la langue) .

Séance 03 : avec les étudiants de la première année master(M1) : sans TICE

Présentation tabulaire

Locuteurs	Nombre de tours de paroles(TP)	pourcentage
E	88	76,52%
L0	13	11 ,30%
L1, L2, L3,.....	14	12 ,17%
total	115	100%

Tableau N20

Présentation graphique

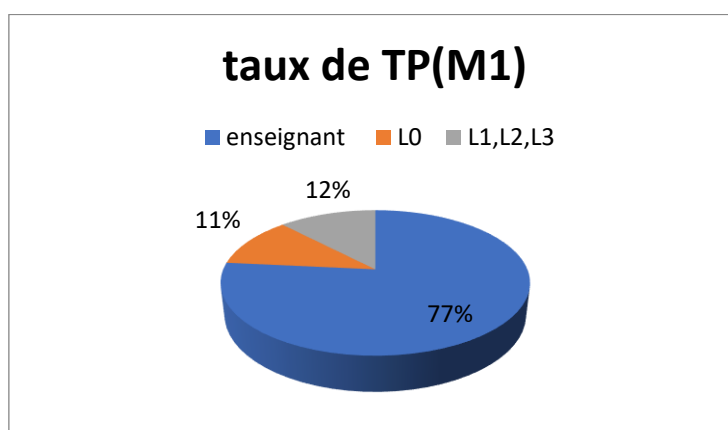


Figure N°20 : taux de participation des étudiants de M1 par sans TICE

Commentaire

D'après les données statistiques récoltées de la séance de M1, nous constatons que : parmi 115 tours de parole (estimé à 100%) ; l'enseignant a pris la parole 88 fois, soit (76,52%). Tandis que les étudiants n'ont pris la parole que 14 fois, estimées à (12,17%). Pour L0 et tous les apprenants parlent en même temps 13 fois (estimé 11,3%) ce qui nous permet de dire que l'enseignant a dominé l'interaction verbale en classe, dont leur apprenants étaient passifs.

Séance 04 : avec les étudiants de la première année master(M1) : par le biais des TICE

Présentation tabulaire

locuteurs	Nombre de tours de parole	Pourcentage
E	14	8,80%
L0	8	5,03%
L1, L2, L3...	137	86,16%
Total	159	100%

Tableau N°21

Présentation graphique

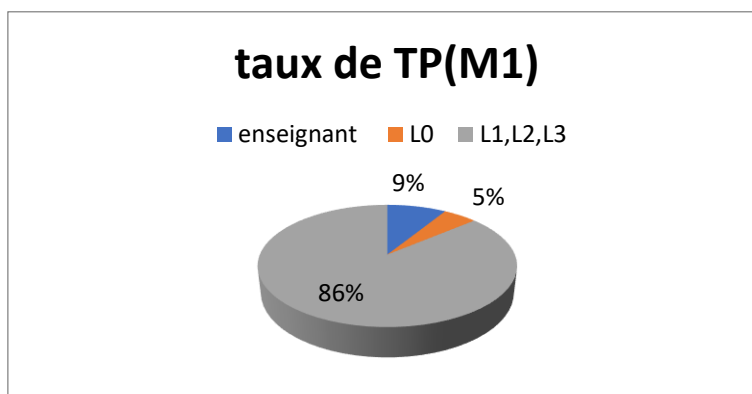


Figure N°21: taux de participation des étudiants de M1 par le biais des TICE

Commentaire

D'après ce tableau ; on constate que parmi 159 tours de parole (estimé 100%) l'enseignant (E) a pris la parole 14 fois (8.80%) ; tandis que les inter actants (L0) ont pris la parole au même temps 8fois (5.03%) ; et 137(86.16%) tours de parole étaient compté entre les apprenants pendant la séance, ce qui nous permet de dire que l'intégration des TICE dans les classes du FLE favorisent la circulation de la parole entre les inter actants .

3.2. Données qualitatives

3.2.1. Le recours à la langue maternelle

Le recours à la langue maternelle en classe de FLE est une stratégie prise de la part de l'enseignant et l'apprenant à fin de surmonter un obstacle rencontré, dont on peut considérer l'alternance codique (français/arabe/berbère) comme une stratégie de communication, ou un style de parler, qui permet d'exprimer des idées spontanément.

Le recours à la langue maternelle ou l'alternance codique est définie comme :

« Un changement, par un locuteur bilingue, de langue ou de variété linguistique à l'intérieur d'un énoncé-phrased ou d'un échange, ou entre deux situations de communication »⁶¹

Le recours à la langue maternelle dans les débats du groupe témoin désormais GT vient, presque dans la plupart des cas, après la sollicitation de l'enseignant qui incite les étudiants à chercher soit, l'équivalence en arabe, soit la définition d'une notion en français. Dans les exemples suivants nous allons tenter de comprendre les raisons de l'alternance codique utilisée par les étudiants :

Pour Ducrot⁶² (1994) cette alternance de langues est considérée comme une stratégie de communication adoptée par un individu qui utilise deux variétés nettement différentes ou deux langues distinctes pendant l'échange. Si cet individu est expert dans les deux langues/variétés, il s'agit dans ce cas d'une alternance de compétence ou d'une activation du parler bilingue. En revanche, s'il ne l'est pas ça peut se traduire par une alternance d'incompétence (bouée transcodique). En outre pour l'alternance de compétence ou bien le parler bilingue, l'individu se montre apte à mettre en œuvre les codes qu'il possède, contrairement à l'alternance d'incompétence qui est considérée comme une stratégie de compensation d'une carence.

Dans notre corpus nous avons remarqué ce phénomène qui consiste à utiliser l'arabe dialectal, l'arabe classique ou le tamazight, dans les débats des deux groupes. Ce recours à la langue maternelle, comme nous l'avons cité ci-dessus, diffère entre une alternance de compétence et une alternance d'incompétence, ces deux cas nous allons les vérifier dans les débats des deux groupes.

⁶¹Cuq, Jean-Pierre. Le dictionnaire de didactique de Français Langue Étrangère et seconde. Paris : CLE, 2003.

⁶²Ducrot O. (1994) : Le dire et le dit. Paris, Minit. Miroir de magister Mlle Terraf Kamilia « genre et bilinguisme » Étude sociolinguistique des pratiques d'alternance de code auprès de la femme Kabyle, dans ses conversations familiales.

Présentation tabulaire : nombre d'alternance codique

Niveau	Nombre d'alternance codique
3 ^e licence ZOOM	15
1 ^{er} année M sans TICE	0
1 ^{er} année M avec TICE	2
3 ^e licence sans TICE	1

Tableau N°22

Exemple 1

Débat1 E : vous parlez généralement on commence par le premier accès les lois les dattes est-ce que y'a des mouvements concernant le travail de la femme on Algérie la différence dans la discrimination entre les femmes et les hommes

Débat 1 : TP L1 : ah++ oui d'accord ghsabtni monsieur mais bon [gh sa b tni] (tu es rapide monsieur)

Débat 1 : TP L2 : bonsoir tout le monde saha ftorkoum+++ j'espère que vous allez tous bien [Sa ha f tour kom] (bonne dégustation)

Débat 1 : TPL4 : wallah msam3tek [Wallah msam3 tek] (j'ai pas entendu)

Débat 1 : E : on fait les rêves par l'argent++ qu'elle rêve ↗

Débat 1 TPL56 : bien sûr dans nos jours l'argent c'est la vie

Débat : E : mais par exemple pour moi je veux acheter une voiture c'est mon rêve pour toi quelle est ton rêve ↗

Débat 1 : TPL57 : aaa3omra à mes parents Inchalah Inchalah rabii y9adrna [om ra in challah ra bi y ka drna)

E : aller on commence ↗

L2 : mazelmajawech[mazel ma jawech](ils sont pas encore venus)

Dans ces quatre exemples **L1, L2, L4 et L57** ont utilisé l'alternance codique comme stratégie de compensation, l'interaction est éprouvée comme interprétation et compréhension mutuelle ,on constate donc que les quatre étudiants ont opté pour l'alternance codique, dans les exemples, à cause de la pauvreté de leurs répertoires linguistiques en langue

cible et du fait de leur lacune lexicale. Dans ce cas, le recours à la langue maternelle témoigne d'une incompétence linguistique qui oblige les locuteurs à faire appel à une autre langue comme réponse à un phénomène de domination linguistique ou à des trous de mémoire⁶³

D'autres fonctions du recours à la langue maternelle sont listées dans les énoncés du groupe expérimental désormais GE, telle que la fonction de l'expression de l'affectivité, la fonction d'exprimer son identité⁶⁴ Ces deux fonctions nous les avons repérées dans l'exemple suivant :

Exemple 2

Débat 1 E : bonsoir Cherifi

Débat 1 TP L121 : bonsoir Azul [azul] (salut)

E : Azul felak saha laftoruk[azulfellak sa ha el ftorek] (salut bonne dégustation)

L'énoncé de **L121** montre clairement qu'elle a fait recours à la langue Kabyle dialectal d'une façon fluide et sans interrompre son énoncé, afin d'exprimer quelque chose d'affectif pour elle, ainsi de véhiculer un message important de son identité sachant qu'il s'agit d'une étudiante originaire de Tizi-Ouzou. Ce contexte est très significatif dans l'analyse des interactions verbales des étudiants, notamment sur le plan affectif et identitaire.

Les mêmes étudiants ont fait appel à la langue maternelle pour exprimer leurs enthousiasmes envers ses propos. Donc « il s'agit des moments où, pour exprimer une émotion (forte), l'apprenant bascule spontanément en langue maternelle »⁶⁵, comme dans l'exemple suivant :

Exemple 3

Débat 1 : E : si on passe à les femmes qui sont connu dans leur secteur++ qui sont des femmes qu'ils font du bien par rapport aux hommes

Débat1 : TPL181 : un exemple je suis fière de cette femme OumWalid ta3rfoha [Ta 3 rfoha](Elle partage des vidéos sur YouTube++ elle reste simple+ cette femme malgré

⁶³SADI,Nabila, L'expression de l'identité dans le roman Tafara de Salem Zenia Djellaoui Mohamed (dir),miroir de magister Umo,2011.

⁶⁴Joakim Stolz,2011. L'alternance codique dans l'enseignement du FLE. Etude quantitative et qualitative de la production orale d'interlocuteurs suédophone en classe de lycée (Fran ska /Frunch), ISBN : 978-8649-1-83-«3

⁶⁵Mohiédine, (2009), Relation interpersonnelle et dynamique des rapports de places dans les interactions en classe : Analyse de la relation enseignant-apprenant dans un débat en classe de FLE, Synergie Algérie, 5,13-25 [https://gerflint.fr/Base/ Algérie 5/azzeddine .pdf](https://gerflint.fr/Base/Algérie%205/azzeddine.pdf)

tchahret[tshahret](elle est devenue célèbre) mais il y' a des autres elle partagent deux vidéos++tchahretchwi [tchahretch.wi] elle est devenue un peu célèbre)

Débat 1 : E : donne-moi des exemples des autres femmes

Débat 1 : TPL184:haha Amira Ria voilà c'est une fille ++avant elle vend des hijab à BabZouar moi j'ai l'acheté++ aprèselle est marié+ elle partage tout chose sa vie son avis son mari toute chose kitkonhtorgd w tpartagihyatha [kitkon Tor gd w tpar ta gi h ya t ha](elle partage sa vie quand elle va dormir).

De plus, le recours à la langue maternelle peut remplir une fonction d'explication afin de répondre aux questions du type « Qu'est-ce que c'est ».

Exemple 4 :

Débat 3 : TP19E : l'aspect interactionnel en classe c'est quoi l'interaction en arabe ↗

Débat 3 : TPL0 : التفاعل الشفهي [etafaolachafahi] (L'interaction) ↗

Nous constatons donc que l'enseignant a fait le recours à l'alternance codique afin de faciliter la compréhension de mot de spécialité aux étudiants

Finalement nous constatons, outre à ces fonctions, une fonction d'expression de l'humour par le recours à la langue maternelle dans les débats du GE, pour cette fonction⁶⁶(Sadi ; 2004) considère que les locuteurs font appel à une autre langue afin de détendre l'atmosphère et rendre les échanges plus fluides et plus expressifs. Nous avons remarqué cette fonction dans plusieurs TP.

Exemple : 4

Débat 1 : L203 : monsieur++ les autres ils ont contre les chanteuses et les actrices on Algérie++ il y a Yasmina Ammari c'est une actrice est chanteuse mais c'est une bizarre on Algérie

Débat 1 : E : tu sais qu'elle est Bordjienne ↗

Débat 1 : TP L204 : ah +++je ne savais pas

⁶⁶ SADI, Nabila Ibidem

Débat 1 : TP L205 : mtcahrfnicha :::::

Débat 1 : E : si ::::::::::c'est une Bordjienne

Dans cet exemple **L 205** se moque de l'actrice pour faire rire ces camarades.

3.2.2. La spontanéité

En classe, le mécanisme de circulation de la parole entre les inters actants doit se faire d'une manière qui reflète une certaine liberté interactionnelle. Cette dernière représente l'objectif de l'enseignement-apprentissage des langues qui ne se focalise pas, dans le cadre de la perspective actionnelle sur la langue mais sur son usage en situation afin de mettre en œuvre une communication authentique, qui fait sortir les apprenants du cadre rigide de la communication didactique non naturelle.

Dans cette optique, la spontanéité de la parole montre une participation active des étudiants, elle reflète également l'existence d'une communication authentique, dans laquelle l'apprenant interagit librement tout en transgressant les rituels de la classe, qui exigent de lui de se soumettre au guidage de l'enseignant.

3.2.3. Mécanisme de la circulation de la parole

TP	TP auto-sélectionnés	TP hétéro-sélectionnés
1ère année licence GT	10	20
1ère année licence GE	101	11

Tableau N°23

Ces données démontrent que la quasi-totalité des TP dans du GT étaient de type hétéro-sélectionnés. En effet nous avons relevé, dans chaque débat, un nombre limité de TP auto-sélectionnés. La domination d'hétéro-sélection dans les débats du GT, indique que la prise de parole par les étudiants se fait, majoritairement par la demande ou par l'obligation de l'enseignant afin de d'impliquer les étudiants dans le débat. Cette attribution des TP par l'enseignant reflète la place qu'il occupe, en tant qu'expert, ainsi que l'absence de l'initiative des étudiants.

Nous montrons la fréquence élevée des TP hétéro-sélectionnés dans les débats du GT dans les exemples suivants

Exemple 16

Débat 1

E TP 16 : quel est la différence entre apprentissage, appropriation et acquisition ↗

TP117 E : on commence par l'acquisition

TP 18 L0 : l'acquisition est spontanée++ inconsciemment++capacité naturelle

TP 19 E : oui très bien

TP 20 E : l'acquisition vous pensez de quel type de langue ↗

TP21L3 : maternelle

TP22 E : la langue maternelle

TP23E : donc la langue maternelle++ elle est acquiert on ne peut pas apprendre la langue maternelles

TP25E : est-ce que pendant l'enfance+ la mère enseigne la langue maternelle à un enfant non ↗
+ elle s'acquiert spontané et naturelle non consciente et se fait dans un milieu naturel

Dans cet extrait nous remarquons que l'enseignant, afin d'inciter les étudiants à participer, a pris la parole 05 fois en posant des questions aux étudiants qui ont participé, afin d'expliquer la leçon.

Exemple : 2

Débat 02 TP 77E : quelle sont les rêves/Quelles sont ces rêves ↗

TP 78L53 : les rêves de la femme ↗

TP 79 E : oui on parle de tes rêves

TP 80 L54 : chaque femme a ses rêves spéciaux

TP 81 L55 : gagner l'argent++ c'est l'argent (ha ha ha)

TP 82 E : on fait les rêves par l'argent quel rêve ↗

TP 83 L56 : bien sûr dans nos jours+ l'argent c'est la vie

TP 84 E : mais par exemple+++ pour moi je veux acheter une voiture c'est mon rêve pour toi quelle est ton rêve ↗

TP 85 L57 : A :::::::::: omra[omra]à mes parents.[pèlerinage à mes parents]

Dans cet exemple, nous remarquons que l'enseignant a pris la parole 04 fois sur 05. Cela signifie qu'il s'efforce à faire parler les étudiants. Au début, après avoir posé la question, il a demandé à une étudiante de parler de ces rêves et il a exprimé son rêve pour inciter les étudiants de parler de leurs rêves pour les impliquer dans l'interaction.

Par conséquent, les TP des étudiants après chaque question de l'enseignant sont hétéro-sélectionnés autrement dit, ils reflètent une parole guidée qui manque de spontanéité. Comme nous ne l'avons mentionné, le débat n° 2 (Le Travail de la femme) a marqué l'exception, car il comporte un nombre de TP auto-sélectionnés supérieur à celui de TP hétéro-sélectionnés. Ce qui signifie que la parole des étudiants était spontanée et non sollicitée par l'enseignant, comme dans l'extrait suivant tiré de ce débat :

Exemple 3 :

Débat 1 TP 99E : pour toi est que tu peux travailler ces métiers ↗ Une femme arbitre une femme pilote ++ et une femme peintre.

TP 100 L64 : ça me dérange pas mais non pour moi non

TP 101 L65 : c'est par apport à la société ↗

TP 102 L66 : donc c'est par rapport à notre principe car totalement la société à quoi que tu face ils vont vous juger++ tu vois alors il faut faire ce que tu veux et voilà.

TP 103 E: Melina ↗

TP 104 L67 : oui

TP 105 L68 : oui il existe certaines professions dans laquelle les femmes sont interdites de travailler certains ou autres coutumes traditions et d'autres on résout la nature de la femme elle-même.

TP 106 L69 : désolé Oumayma+++ j'avais un problème de connexion++ qu'est ce que t'a dit Stp ↗

TP 107 L70 : je suis désolée

TP 108 L71 : attend hey :::::::::::

Cet extrait montre que l'enseignant a pris la parole 2 fois sur 8. Au début il pose une question (TP 100 et TP 103) mais après avoir eu la réponse par une étudiante (TP 100), un autre étudiant (L 65) a essayé d'infirmer l'opinion de (L64) ce qui a évoqué par la suite (L67) à intervenir lui aussi pour affirmer la réponse de (66). Cet échange montre que les TP (104, 105 et 106) étaient auto-sélectionnés, car ils reflètent une parole spontanée dont l'intervention de l'enseignant pour sélectionner le locuteur suivant était absente. Un autre exemple qui montre l'hétéro – sélection des étudiants dans le débat n 2 qui parle de l'exposé qui traite le sujet de l'expression orale

Exemple 4 :

Débat 2 TP E : on finit avec BETTICHE

TP 120 L109 : Alors maintenant+ Je vais vous montrer quelques images. D'accord ↗
Regardez bien les images et essayez de dire ce que vous voyez++regardez bien la première photo.

TP 122 L110 : les bénéfices du sport

TP 123L111 : très bien++ encore+++qu'est-ce que vous voyez++ essayer d'interpréter les images

TP124 L112 : Les types de sport ++ encore

TP 125L114 : les activités

TP 126 L115 : Très bien++ les activités elles sont comment ↗/Ce sont des activités mentales ou bien des activités physiques ↗

TP127 L116 : Tout simplement ce sont des sports d'accord ↗ Passons maintenant à la deuxième photo

TP128 L117 : la santé

TP129 L118 : oui la santé encore ↗

TP130 L119 :c'est beaucoup plus médical

TP131 L120 : qu'est-ce que vous voyez++ que fait le médecin ++ Est-ce qu'il prescrit des médicaments ↗

TP L0 132 : non

TP 133L121 : quel est le lien entre le sport et la santé ↗

TP134 L122 : on sensibilise

TP134 L123 : on conseille les malades pour faire du sport

Nous constatons que l'enseignant a pris la parole 1 fois sur 14 tours de parole .il laisse la parole aux étudiants pour justifier leurs opinions sur l'exposé cet échange que les TP (120 121 122 123 124 ...ET 134) étaient auto-sélectionnés, car ils reflètent une parole spontanée dont l'intervention de l'enseignant pour sélectionner le locuteur suivant était absente.

Exemple 5 :

Débat 4 TP 21E : oui Cheroura+++++ tu as levez les mains les autres par exemple est ce qu'on peut utiliser un document power point dans l'application zoom ↗

TP 22 L17 : non

TP 23 L0 : non

TP 24 L17 : par exemple est ce qu'on peut///

TP 25L18 : monsieur+++ E Learning

TP 26 E : non E Learning est un mode d'enseignement

Dans cet exemple nous constatons que L18 a utilisé le mot « monsieur » afin de demander la parole de l'enseignant, ce que signifie que la prise de parole de cet étudiant était spontanée, mais sans qu'il transgresse le rituel de la classe qui l'oblige à demander la permission avant de prendre la parole.

En somme nous remarquons que les débats du GT manquent de spontanéité, parce que la majorité de TP étaient hétéro-sélectionnés. En effet, la domination des TP de ce type indique le rôle important que joue l'enseignant dans le guidage des interactions et la distribution de la parole. Autrement dit les débats du GT étaient caractérisés par la passivité des étudiants qui se contentent de répondre aux questions et incitations de l'enseignant.

Conclusion partielle

Pour conclure nous pouvons dire que les interactions verbales en classe du FLE sont parmi les facteurs les plus importants dans l'acquisition de la compétence de la production orale ; malgré les difficultés rencontrées par les apprenants dans l'appropriation de cette compétence, le rôle de l'enseignant reste incontournable ; dont il doit choisir les thèmes qui motivent leurs apprenants en classe, comme il doit aussi dynamiser son cours pour assurer une mise en œuvre optimale de l'approche actionnelle

Conclusion générale

Conclusion générale

Envisager l'acquisition de la compétence de la production orale comme objectif demande de repenser mais aussi de remettre en question plusieurs critères. Avec l'avènement de l'approche actionnelle, l'apprenant se trouve au centre du processus enseignement / apprentissage, alors que l'enseignant médiateur doit l'impliquer dans la construction de son savoir, ce qui lui permet d'investir ses connaissances préalables en collaboration avec leurs camarades pour acquérir cette autonomie langagière tant recherchée

En effet, dans cette étude qui s'intitule : « l'enseignement /apprentissage de la compétence de la production orale à lumière de l'approche actionnelle », nous sommes partis d'une idée que nous avons mise en branle dans nos hypothèses de départ, à savoir que l'approche actionnelle, quand elle est correctement mise en œuvre, favorise l'acquisition de la compétence de la production orale chez les apprenants du FLE .

Lors de nos différentes enquêtes réalisées sur le terrain, nous avons expérimenté l'idée selon laquelle, l'insertion des interactions verbales dans une classe virtuelle pourrait servir à développer la compétence de la production orale chez les apprenants par rapport à une classe traditionnelle. Si dans cette dernière, le procédé paraît évident, nous avons tenté de savoir si l'impact est le même à travers l'usage des TICE ainsi que les interactions verbales en classe virtuelle. Les résultats obtenus à l'issue de notre travail nous agréablement surpris.

A travers notre enquête nous avons trouvé que le déficit de la production orale observé chez les apprenants est dû à plusieurs raisons :

D'une part, la compétence de la production orale semble difficile à acquérir à cause de plusieurs difficultés liées aux insuffisances des apprenants ainsi qu'aux facteurs psychiques qui les bloquent.

D'autre part, l'adoption des méthodologies traditionnelles en classe du FLE, où l'enseignant monopolise souvent la parole, rend l'apprenant inactif et démotivé car il reçoit passivement les connaissances, ce qui lui constitue un obstacle vis-à-vis d'une pratique efficace de la langue.

Néanmoins, nous avons pu valider toutes les hypothèses de départ et nous en avons déduit que :

Conclusion générale.....

L'approche actionnelle vise entre autres, l'interaction en classe et devient efficace quand elle est bien mise en œuvre ; dans ce sens, l'apprentissage du FLE s'appuie sur les productions orales des apprenants à travers des activités qui privilégient l'interaction quand celle-ci devient l'une des centrations à travers la tâche visée ; cette centration ne devrait en aucun cas être axée sur la langue elle-même (métalangage), ce qui favorise la spontanéité et rassure l'apprenant.

L'intégration des TICE dans la classe du FLE permet par ailleurs une mise en œuvre optimale de l'approche actionnelle, ce qui suscite chez l'apprenant plus d'autonomie puisqu'elle lui offre plus de responsabilité et plus de capacité à développer la confiance en soi.

L'approche actionnelle est applicable aussi dans une classe virtuelle quand elle est bien mise en place dans un dispositif pédagogique efficacement réfléchi. Elle n'est certainement pas incompatible.

En effet, la méthodologie traditionnelle ne répond plus aux besoins de l'acquisition de la compétence de la production orale, contrairement à l'approche actionnelle qui elle, met l'apprenant au centre de l'apprentissage et participe à l'acquisition de ses connaissances. Ce dispositif lui permet ainsi de s'approprier des savoir-faire non négligeables. Ainsi, nous pensons qu'il est temps de réfléchir sur la mise en place effective de ces nouvelles approches, communicative/actionnelle, dans un souci d'efficacité en matière d'apprentissage du FLE.

D'ailleurs, pour proposer des solutions éventuelles à ces préoccupations, il est important de former les enseignants aux approches nouvelles pour assurer le bon fonctionnement d'un enseignement efficace. Il est avéré que l'intégration des TICE dans les pratiques didactiques nécessite une formation minutieuse des enseignants qui doivent agir en professionnels. Cependant, l'avenir de l'enseignement à distance en Algérie doit adapter les approches communicative/actionnelles à l'enseignement à distance. C'est ainsi que la grande question que nous avons à résoudre dans ce travail est justement ce procédé hybride entre ces approches et l'enseignement virtuel.

En somme, il est important de rappeler que ce travail est considéré comme une initiation à la recherche scientifique qui peut engendrer une réflexion plus approfondie sur la question et s'ouvrir ainsi sur des perspectives nouvelles quant à l'usage des moyens de l'information et de la communication au service l'enseignement apprentissage du FLE en contexte virtuel en Algérie.



**Références
Bibliographiques**



Références Bibliographiques

Articles consultés

- Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer Conseil de l'Europe, Didier, Paris, 2005.
- DOLZ Joaquim et Schneuwly Bernard, pour un enseignement de l'oral, initiation aux genres formels à l'école, 2016.
- HOLEC, H, Autonomie et apprentissage des langues étrangères, Strasbourg, Conseil de la coopération culturelle du Conseil de l'Europe. 1979.
- LEFEVER, S.C. ICT and Language Learning – Can an e-learning environment promote learner autonomy, Actes du 5e Colloque UNTELE [Usages des Nouvelles Technologies dans l'Enseignement des Langues Étrangères], Université de Technologie de Compiègne. 2004.
- KARSENTI Thierry. Les futurs enseignants confrontés aux TIC, in : Education et Francophonie, vol 20 , 2001.
- MEJIA Melina, les TICE et le développement de l'autonomie de l'apprenant de FLE, Université de Stendhal-Grenoble3, 2008.
- MAHIEDDINE Azzedine .Relation interpersonnelle et dynamique des rapports de places dans les interactions en classe : Analyse de la relation enseignant-apprenant dans un débat en classe de FLE, Synergie Algérie.2009.
- PUREN Christian: Nouvelle perspective actionnelle et (nouvelles) technologies éducatives : quelles convergences... et quelles divergences ? Colloques Cyber-Langues, Reims [http : //www :epi.asso.fr/revue articles/a0511a.htm](http://www.epi.asso.fr/revue_articles/a0511a.htm). 2009.
- STOLZ Joakim, L'alternance codique dans l'enseignement du FLE. Etude quantitative et qualitative de la production orale d'interlocuteurs suédophone en classe de lycée (Fran ska /Frunch), ISBN .2011.

Ouvrages consultés

- BERARD Evelyne, l'approche communicative théorie et pratique, Paris : clé International, 2007.
- BOURGUIGNON Claire, l'apprentissage des langues par l'action in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues, Paris 2009.
- BRUNER Jérôme, comment les enfants apprennent à parler, Cernons et Retz, Paris ,1997.
- CHARPENTIER Patrick, Economie et gestion de l'entreprise, édition Armand colin, Paris 2004.

Références Bibliographiques

- CUQ Jean-Pierre et Gruca Isabelle, Cours du français langue étrangère et seconde. Grenoble. Presse Universitaires de Grenoble, 2002.
- DELANNOY Cécile, la motivation : désir de savoir, décision d'apprendre, Edition HACHETTE 1997.
- DEMAILLY André, Herbert Simon, les sciences de conceptions, Paris, Edition l'Harmattan 2004 in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues ; maison des langues ;2009.
- DENYER Monique, la perspective actionnelle du CECR et ses répercussions dans l'enseignement des langues in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues, Paris.
- DUCROT Osvalde. Le dire et le dit. Paris, Minuit. Mémoire de magister.1994.
- DOLZ Joaquim et Bernard Schneuwly, Pour un enseignement de l'oral initiation aux genres formels à l'école ,2012.
- FINTZ Claude et Raspail, Marseille, Le français dans le supérieur. Fiche méthodologiques. Paris : Ellipses .1997.
- GAUTHERET Jean Marie, Glossaire des termes du CECR in la perspective actionnelle et l'approche par les tâches en classe de langue, paris, 2009.
- KERBRAT ORICHIONI Catherine, les interactions verbales, paris, édition Arman Colin, 1990.
- GRIGGS Peter, A propos de l'articulation entre l'air de l'usage et l'agir de l'apprentissage dans une approche actionnelle in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues, maison des langues ; 2009.
- LHOTE Elisabeth. Enseigner l'oral en interaction .Hachette. 2001.
- MANGENOT François. L'intégration des TIC dans une perspective systématique, les langues modernes , n°3, 2000.
- MILOUDI Manel, le rôle des interactions verbales dans l'acquisition d'une compétence communicative en classe de FLE .2015.
- PERRET –CLEMONT, la construction de l'intelligence dans l'interaction sociale ;Armond Colin, Paris, 1996.
- PUREN Christian, Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues , Paris, Nathan-CLE International, Coll. DLE, 1988.
- PUREN, Cristian. La nouvelle perspective actionnelle et ses implications sur la conception des manuels de langue. in l'approche actionnelle dans l'enseignement des langues, Paris, Maison des langues.2001.
- TOUMI Abderrahmane, L'essentiel en didactique du français langue étrangère, guide méthodologique à l'usage des enseignants et des formateurs ,2016.

Références Bibliographiques

- TOZZI Michel, L'éveil de la pensée réflexive à l'école primaire, Paris, CNPD, Hachette Education, 2002.
- VOSNIADOU Stella. citée par H. Chekroun (2014) in l'impact des TICE dans la réussite scolaire des apprenants, mémoire de magistère : Didactique, Université de Tlemcen, [en ligne] , disponible sur : <http://dspace.univtlemcen.dz/bitstream/112/8667/1/hassan-chekroune.pdf>, consulté le 20-05-2022.
- WEISS François, Jouer, communiquer, approche. Hachette. 2002.

Dictionnaires

- CHAREAUDEAU Patrick et Mangonneau Dominique, Dictionnaire d'analyse du discours, Paris.200.
- CUQ Jean- Pierre. Dictionnaire de didactique de français. Langue étrangère et seconde. Paris: CLE International, 2003.
- ROBERT J.P, dictionnaire pratique de didactique de FLE, 2008.

Sitologie

- BAULIEU Gérard, de l'oral dans notre enseignement : Pourquoi s'interroger sur l'oral ? http://www.Ardenne.Fr/p%C3%A9dagogie/hisL_geo/ResPeda/ORAL/PourquoiLoral.htm(le site consulté le : 20.04.2022.
- Bérard Evelyne <http://www.decitre.fr/livres/1-approche> communicative 9782190333526 .html, in mémoire de master, L'apport des TICE dans le développement de la compétence de communication orale chez les apprenants de quatrième année primaire.
- BIBEAU Robert: Les TIC à l'école : proposition de taxonomie et analyse des obstacles à leur intégration. Association Enseignement Public e Informatique (AEIP).<http://www.epi.asso.Fr/revue/articles/a0511.htm>.consulté le 15.06.2022.
- KARSENTI Thierry. Les futurs enseignants confrontés aux TIC, in : Education et Francophonie, vol 20, p91, : <http://www.karsenti.ca/documents/view/93>, consulté le 18-05-2022.
- MAGGIO Mariana .Enriquecer la enseñanza. Los ambientes con, Buenos Aires, Paidós <http://www.christianpuren.com/mes-travaux/>.consulté le 02-06-2022.
- MEJIA Melina, http://jorge.m.molina.free.fr/documents/MEMOIRE2_MOLINA.pdf,consulté le 13-06-2022
- NONNON Eugène . L'enseignement de l'oral et les interactions verbales en classe : champs de références et problématiques, in : Revue Française de Pédagogie, n°129, p. 40 [en ligne], disponible sur : http://ife.enslyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP_RF129_8.pdf, consulté le 21- 04-2022

Références Bibliographiques

- PUREN Christian . Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactiques des langues-cultures : vers une perspective co-actionnelle co-culturelle. APLVLangues Modernes.org. <http://www.christian-puren.com/mes-travaux/>.

- VOSNIADOU Stella.: [http : //dspace.univtlemcen.dz/bitstream/112/8667/1/hassan-chekroune.pdf](http://dspace.univtlemcen.dz/bitstream/112/8667/1/hassan-chekroune.pdf), consulté le 20-05-2022.

Thèses et mémoires consultés

-RABY Carole, Analyse du cheminement qui a mené des enseignements à développé une utilisation exemplaire des TICE, Thèse de doctorat, Université de Québec. (2004).

-SADI Nabila , L'expression de l'identité dans le roman Tafara de Salem Zenia Djellaoui Mohamed (dir), mémoire de magister Umo, 2011.

.

Annexes

ANNEX 01

Séance 1 avec les étudiants du master1 : avec TICE :

E:(ouverture) bonjour++ aujourd'hui nous allons voir ensemble les exposés de vos collègues + j'ai déjà chargé quelques étudiants pour faire les exposés++ j'ai posté ça sur votre groupe n'est ce pas /allez y

L01 : bonjour on va traiter le sujet de la compréhension et expression orale notre travail est divisé sur trois parties+++ la première partie est sûrement théorique la deuxième elle est pratique ++bon pour avoir qu' est ce que c'est la compréhension de l' orale+ il faut tous d'abord comprendre qu' est ce que c' est comprendre ++donc comprendre est le fait de synthétiser de faire fusionner entre les idées ca veut dire intégrer les connaissances nouvelles aux connaissances existantes.

E : silence++ elles sont entrain de parler Dahbia :::::::::::::::::::::

L02 :qu'est ce que comprendre tout d'abord /comprendre donc est le fait de synthétiser et faire fusionner entre les idées ca veut dire intégrer les connaissances nouvelles aux connaissances existantes déjà et encor faire des connaissances linguistiques++++par ce que l'aspect linguistique c'est vraiment nécessaire pour la langue ++ donc la compétence de l'orale et de la compréhension de l'orale est faite sur le biais de l'écoute, donc écouter c'est comprendre, comprendre encor c'est pour parler ;et la compétence(rire)pour parler++la compréhension de l'orale c'est une étape fondamentale et nécessaire dans l'acquisition du savoir +et encor la partie nécessaire qui nous conduit a une expression orale

L03 : effectivement +++pour développer la compétence de l'expression orale dans un processus d'enseignement /apprentissage de la langue étrangère elle est impératif de développer une compétence de l'expression de l'oral+quel est donc la compétence de l'expression de l'orale /c'est une compétence capitale pour les ==apprenant dans ce processus elle consiste a s'exprimer dans des situations diverses ou il y'a un locuteur ou plusieurs interlocuteurs c'est une compétence qui peut se développer par la mise en place de plusieurs habilités

L04 : depuis quelques années ++les institutions étatiques et les chercheurs en didactique s'intéressent à l'orale et à son enseignement /apprentissage apprendre à parler dans les langues étrangères reste un travail difficile a réaliser de la part de l'enseignant et l'apprenant

dans des situations où la langue étrangère est peut-être mise en œuvre et utilisée et appliquée à cause de caractères instables et insaisissables de l'oral par rapport à l'écrit. Je cite l'euphémisme et l'instabilité, la variabilité, l'abstraction et les problèmes physiques ++(ehhhhh) psychiques tels que la panique, le trac, la timidité, le manque de confiance en soi et les stéréotypes.

L05 : l'oral est vraiment valorisé par les enseignants et les apprenants. Je propose des stratégies adoptées pour garantir un enseignement / apprentissage de l'oral de façon réussie, parmi les activités qui développent la compétence de la compréhension de l'oral. Je cite l'activité de l'écoute qui était développée par le biais de //////////////

E : le biais.

L06 : par le biais du pardon+++ de la psychologie cognitive ou par le biais des activités sonores. Parmi les activités qui instaillent la compétence de l'expression orale : l'activité de répétition et de reproduction ++comme les jeux de devinette, les jeux de mémoire ++chansons et les dialogues courts+ ensuite +des activités de production orale + tel que la lecture, la présentation oralement +la description des images en fin + l'activité de communication orale. On prends comme exemple les jeux de rôles, le théâtre.

L07 : en somme dans un processus d'enseignement / apprentissage il y'a une compétence à développer ++la compétence de la compréhension de l'oral ++la compétence de la production de l'oral ++la compétence de la compréhension de l'écrit et en fin la compétence de la production de l'écrit +pour notre thème qui traite l'oral sa compréhension et sa production +++ le phénomène de l'enseignement de la compétence de l'oral n'a pas été introduit dans les établissements depuis des années jusqu'à 2013/2016++pour le ministère de l'enseignement c'est-à-dire les institutions citent la compétence de l'apprentissage de l'oral+ mais dans les manuels il ne figure rien+ le problème était abordé dans les séminaires des enseignants avec les inspecteurs ++après les années 2015qu'il y'a eu+++++++Qu'en a-t-on essayé de, pour pouvoir parler et pouvoir écrire il faut d'abord comprendre et c'est grâce à l'émergence de quoi++l'émergence de la psychologie linguistique :::::::::::cognitive est grâce à ces travaux là+++ qui citent la mise en installation de la compétence dans les programmes de l'enseignement et surtout dans le cycle primaire et le cycle moyen. C'est après les années 2015 qu'il y'a eu ++qu'on a essayé de ne pas ignorer ce phénomène là++ parce que il est capital pour pouvoir parler et pouvoir écrire il faut d'abord comprendre et c'est grâce à l'émergence de quoi ++l'émergence de la psychologie cognitive+ la psycholinguistique et les travaux qui ont été faites par le chercheur Krashen ++ C'est grâce à ces travaux là qu'on a eu

la nécessité de la mise en installation d'une compétence dans les programmes de l'enseignement et surtout dans l'enseignement obligatoire dans le cycle primaire et dans le cycle du collège + moyen++ parmi les activités quelle a cité pour développer une compétence de la compréhension de l'oral il y a l'activité de l'écoute + il y a l'activité de l'écoute directe qui se fait directement à voix direct par le professeur++ les== énoncés ++ des passage ::::il essaie de faire participer, de faire activer l'écoute chez l'apprenant ou bien par le biais de l'usage des enregistrements Sonores ++pour notre cas je vais essayer de lire car notre professeur à demandé que j'enregistre le texte mais ça demande était tardive ++pour définir quel est l'objectif de lire et d'écouter un passage sonore ++c' est développer chez les apprenant la capacité d'écouter de se concentrer et de donner un sens à ce qu'ils perçoivent et l'opération s'opère en trois étape+ la première écoute qui nécessite et qui se focalise sur la généralité du thème///

L08: la globalité

L09: la globalité du thème++et la deuxième écoute +elle incite l'apprenant à faire des efforts et donner des détails sur ce qui l'écoute++++ et enfin la dernière étape++ son objectif est d'inciter les apprenants à s'exprimer et à donner un petit résumé ,à reformuler c'est-à-dire la production orale; donc la lecture 1 2 3 ne se font pas de la même façon c'est-à-dire à des rythmes différents ++ donc je vais lire la première lecture et on essaie de voir quel est l'objectif:

Comme je vous ai dit donc c'est un texte tiré d'un article de l'UNESCO+++Bon+++

“ chaque jour les associations humanitaires déclarent dans des articles de presse que la violence à l'égard des femmes et un problème mondiale premièrement +elle constitue l'une des violations des droits humains+ Qui menace des millions de filles et de femmes ++ deuxièmement +elle ne connaît pas de frontières ni sociales ni économiques ni humaines ni nationales+ elle touche enfin des femmes de tous =âges il peut avoir lieu dans diverses situations +une femme sur trois dans le monde a été battues ou maltraitées émotionnellement dans sa vie + le plus souvent par son mari+ d'après la déclaration de de l'assemblée général des Nations Unies++ L'expression violence des femmes désigne tous les actes de violences dirigés contre le sexe féminin pouvant causer aux femmes des souffrances physiques +La privation de la liberté que se soit dans le public ou dans la vie privée”

L10:Donc quand on fait une écoute pareil la première écoute, l'enseignant demande quoi à l'apprenant ↗

L11: il lui demande déjà de dégager l'idée générale

L12: C'est-à-dire on va créer un climat d'écoute attentive + on doit d'abord faire préambule du thème qu'on doit traiter //

L13: pourquoi on doit poser les questions avant La première écoute ↗

L14: pour L'émission des hypothèses //

L15: je vais répondre directement à HAMMOUDI++ Je vous réponds directement+ Ce qu'on propose avant de faire notre choix de lecture on devait lire un autre texte + On doit d'abord faire un préambule+ préparer les apprenants sur le thème qu'on va traiter pour les canaliser+ pour canaliser leurs idées++ sinon ils ne pourront pas participer, et ça prendra du temps pour répondre++ vous voyez nous avant+++ on a pris un sujet++ un texte qui traite la compréhension orale et l'expression orale++ Notre monsieur nous a chamboulés mais au départ on a choisi un texte ++ on a fait un choix très judicieux et c'est ce qui se passe dans les classes+

L16: Un sujet de 4^e année moyen++

L17: Non non on a pris un sujet du niveau mais c'est à lui que revient la dernière décision++ d'accord ↗ tout ce que je suis en train de faire maintenant pour dire c'est comme ça que ça se passe dans nos classes++ J'ai traité un texte qui parle de quoi ↗

L18: la violence conjugale

L19: je dois préalablement préparer les apprenants sur la condition de la femme+ sur la vie sociale++ sur la vie de la femme non public+ et dans la famille+ et quelle est la situation de la femme exact++ pour pouvoir lire un sujet pareil, vous voyez ↗ Donc le professeur quand il fait la première écoute++ il y a un silence qui règne dans la classe+ les élèves sont déjà préparés et prennent des notes pour chercher des mots clés qui sont répétés pour pouvoir donner //

L0: l'idée générale

L20: l'idée générale du thème traité

L21: Les questions dans la première et la deuxième écoute sont superficielles

L22: oui oui++ voilà+ on aurait aimé Messieurs et mesdames que vous les enseignants nous dit qu'est-ce qui se passe avec vos apprenants dans vos établissements+ pour moi je ne suis pas dans le domaine si j'étais dans le domaine++ mets le domaine de l'enseignement technique+ ce n'est pas pareil

L23: vous enseignez quoi madame ↗

L24: La mécanique ++ Je reviens à notre exposé+ Donc+ En cours de la première lecture les élèves prennent note++ ce qui est répété dans le texte+ pour pouvoir générer l'idée générale ::::::::::::::: il y a une deuxième écoute+ et la deuxième écoute s'opère à une vitesse

plus rapide+ c'est-à-dire il y' a des mots qui sont déjà enregistré par les apprenants++Maintenant on peut entrer dans les détails+ Donc il y' a une deuxième écoute++ et l'interaction entre l'enseignant qui guide le débat vers des idées ////

L25:globales//

L26:Non pas globales ++ Mais élémentaire++qui constitue le texte+ il y' a enfin à la fin une dernière écoute ++ elle est un peu plus rapide++ avec une intonation un peu spécifique++ et là++L'apprenant écoute+et en même temps il essaye de reformuler car il y' a une perception il essaye de reformuler++ il dépasse l'étape de l'expression à l'étape de la production+et là l'enseignant intervient tout en guidant les apprenants pour que tout le monde puisse parler+++c est bon

E:Il s'agit de quoi ce texte++ il traite quoi ↗

L 0:La violence contre les femmes.

E: mais la violence quand elle est à distance+ c'est quel type de violence

L27:la violence psychologique

L28:psychique

E: merci++Groupe 02+++

L29:on était appelé à suivre un déroulement mentionné sur la fiche pédagogique++Et pour réaliser un bon climat de travail je vous invite à participer en tant qu'apprenants de 1re année moyenne d'ailleurs n'hésitez pas à répondre à nos questions merci

L30:On commence par la date aujourd'hui on est le jeudi 30 mars 2022++ Aujourd'hui on va parler de l'importance du sport dans notre vie séquence numéro 3++ vive le sport+ activité++ compréhension de l'oral et production de l'oral++ titre choisi comme support+ le sport ça sert à quoi ↗Alors vous pratiquez comme sport ou bien quel est votre sport préféré ↗

L31:La natation.

L32: l'aérobic.

L33: très bien je vais vous poser des questions et essayer de répondre à ces questions+première question de quoi parle ce support audio+ deuxième question qu'est-ce qu'un sport

(Diffusion de l'audio (associé à la musique) et les étudiants l'écoute et se prépare à répondre aux questions posées par leurs collègues)

L34: alors on va répondre à la première question on a dit de quoi parle-t-on dans ce support Quel est le thème mentionné dans ce support ↗

L35: les avantages du sport ↗

L36 les avantages du sport très bien les autres

L37: Les bienfaits du sport

L38:La nécessité du sport

L39: un petit peu du corps humain

L40:L'utilité du sport

L41: très bien++maintenant on va répondre à la deuxième question c'est qu'est-ce qu'un sport ↗
oui+++

L42 : une activité corporelle

L43: les autres

L44:Une activité physique qui permet de garder une bonne forme

L45: Merci de votre écoute.

L46:Merci en a une deuxième écoute et après cette écoute vous allez répondre à quelques questions++mais je vous invite d'abord à écouter cet ensemble de questions d'accord d'accord↗

E:oui continue

Première question ++ Pourquoi le sport est-il important+ ça veut dire vous allez parler de l'importance du sport par rapport à notre corps+ deuxième question++ dans ce support on dit que le sport se pratique en équipe++ comment appelle-t-on le sport qui se pratique en groupe Ça veut dire vous allez retrouver le long de ce type du sport qui se pratique en groupe; 3e question: est ce que vous connaissez déjà ce type de sport

(deuxième écoute diffusion de l'audio)

L47 :On commence par la première question s'il vous plaît: pourquoi le sport est-il important pour notre corps++ quelle est l'importance du sport pour notre corps ↗

L48 : il sert à améliorer notre santé

L49 : très bien ça veut dire pratiquer du sport++ automatiquement ayant une bonne santé++ d'accord c'est très bien++ oui je vous écoute

L50 : Garder sa forme

L51 : la forme physique

L52 : ce que je remarque c'est que vous répondez ce qui concerne le physique

L53 : un corps sain ++un esprit sain

L54 : donc le sport peut sauver notre vie physique ou même psychique

L55 : alors deuxième question++ dans ce support on a dit que le sport se pratique en groupe++c'est une question banale mais comment appelle-t-on un sport qui se pratique en groupe↗

L56 : le football

L57 : Le basket-ball

L58 : très bien

L59 : volley-ball

L60 : c'est très bien merci passons maintenant à la 3e question++ est-ce que vous pouvez me définir qu'est-ce qu'un sport individuel ↗

L61 : un sport qui se pratique seul

L62 : il se pratique +++ Tout seul ↗ Est-ce que le sport peut se pratique ↗ allez-y allez-y très bien/////

L63 : c'est un sport qui s'exerce seul

L64 : alors le sport ne se pratique pas on le pratique ++ c'est vrai++ Très bien

L65 : c'est une activité qu'on pratique tout seul++ individuellement

L66 : la réponse est déjà dans la question++ il y a déjà le mot individuelle c'est vrai ou non ↗ ++Très bien.

L67 : Est-ce que vous êtes du genre qui pratique du sport ↗

L68 : pas vraiment

L69 : la vérité; pour les féminins ++ nous les filles + C'est déjà mentionné dans le support

L70 : toute activité est un sport

L71 : très bien merci Madame

L72 : toute activité physique est un sport

L73 : voilà exactement exactement

L74 : ça veut dire le corps bouge

L75 : c'est très bien merci++ merci pour vous++ merci pour votre participation et j'ai pas encore fini avec vous parce que ++++ pour rassurer que vous avez bien saisi comment dire :::::::::::::::++++ tout ce que j'ai dit ou je viens de dire de faire une petite activité avec moi juste pour++ comment dire +++pour conclure de quoi on a parlé++ Complète le texte ci-dessous ++vous avez quelques mots+++++ premièrement vous avez un texte à trous ++Donc vous allez compléter avec des mots proposés++ ok+ donc le premier mot c'est régulièrement++ le deuxième est sport+ importante et visible++ veuillez passer au tableau s'il vous plaît++je commence ++ oui+ alors premier mot++

L0 : c'est le sport

L76 : alors le sport+ merci beaucoup je vous ai fatigué(rire)+++ alors le sport est une activité physique +voilà++ c'est une réponse collective mais c'est pas grave c'est accepté+ donc quelqu'un qui passe++ c'est juste pour participer++alors c'est une activité physique ça veut dire qui concerne le corps+ merci+ alors le sport est une activité physique très importante+

L77 : Pour la santé qu'on doit faire

L78 : oui passez au tableau S'il vous plaît

L79 : régulièrement

L80 : mais est-ce que vous pouvez m'expliquer qu'est-ce que ça veut dire régulièrement ➤

L81 : pas toujours

L82 : de temps en temps

L83 : très bien chaque fois++ par exemple chaque jour chaque semaine++ 2 fois par semaine+ voilà très bien+ merci++ alors pour garder une bonne forme et éviter l'obésité ++ alors là///

L90 :c'est difficile

L91 : Alors elle a un moins+ elle a un moins+ elle l'a écrit en majuscule (rire)

L92 : non non c'est le trac (wallah)

L93 : alors++ pour relire le texte+ le sport et une activité physique très importante pour la santé+ je dois faire du sport régulièrement pour garder une bonne forme physique et éviter l'obésité++ c'est ce que je l'espère pour vous++ merci beaucoup d'avoir m'écouter et C'est un plaisir.

E: donc ++en comparaison à ce qu'on avait vu pendant le cours+elle a utilisé quel exercice pour tester la compréhension ➤

L0: texte à trous

E: texte à trous ++ En plus ➤

L0: question-réponse

E: écoutez Hamoudi++ écoutez

L94: Je ne suis pas dans le cycle primaire++ moyen ou secondaire++ je suis dans le cycle comment dire privé+ j'enseigne la communication de l'oral

E: Ablaoui +++On laisse les critiques après+ oui Boumergued rapidement+

L95 : Alors maintenant+ on présente la production de l'oral+ ouvrez vos livres à la page 54+ observez la grande image+ observez bien la grande image+ qu'est-ce que les enfants pratiquent-ils ➤

L0: football

L96 : très bien++citez les sports qui nécessitent l'utilisation d'un ballon

L97 : football+ basketball

L98 : volley-ball

L99 : très bien+ alors les trois petits photos présentent des activités physiques ++ nommez les ➤

L100 : la première image c'est un sport individuel++ c'est le cyclisme

L101 : c'est quoi la deuxième

E: Mets-toi dans la deuxième table

L102 : nomme la deuxième activité regardez la petite photo

L103 : c'est l'escalade

L104 : oui c'est l'escalade

L105 : 3e photo c'est un sport collectif c'est le basket-ball

L106 : très bien alors+ quelle est l'utilité d'un sport

L107 : on a déjà parlé de ça

L108 : le fait de pratiquer le sport c'est de garder une bonne santé++et la 2 comment dirais-je:
les avantages psychiques et morale et physique

E: on fini avec BETTICHE

L109 : Alors maintenant++je vais vous montrer quelques images++ D'accord ↗ Regardez
bien les images et essayez de dire ce que vous voyez+ regardez bien la première photo

L110 : les bénéfices du sport

L111 : très bien+ encore+ qu'est-ce que vous voyez ↗ essayer d'interpréter les images

L112 : Les types de sport

L113 : encore

L114 : les activités

L115 : Très bien+ les activités elles sont comment++ Ce sont des activités mentales ou bien
des activités physiques ↗

L116 : Tout simplement ce sont des sports++ d'accord++ Passons maintenant à la deuxième
photo

L117 : la santé

L118 : oui la santé encore

L119 :c'est beaucoup plus médical

L120 : qu'est-ce que vous voyez++ que fait le médecin ↗ Est-ce qu'il prescrit des
médicaments ↗

L0: non

L121 : quel est le lien entre le sport et la santé

L122 : on sensibilise

L123 : on conseille les malades pour faire du sport

L124 : encore++ la 3e photo++ comment il est le cœur ↗

L125 : en bonne santé

L126 : très bien+ en bonne santé++ jeune et fort+++très bien sain et fort ++maintenant avec la quatrième photo

L127 : Un médecin et un vieux

L128 : comment il est le médecin

L129 : il est satisfait parce que le vieil homme fais du sport; très bien

L130 : car le sport n'a pas d'âge

L131 : il maintient la jeunesse

L132 : ça c'est le rythme cardiaque++ donc le sport garde un bon rythme+

L0:cardiaque

L133 : Donc que fait le sport

L134 : bonne forme

L135 : Il lutte contre l'obésité++ et finalement

L0: diabète

L136 : donc le sport lutte contre le diabète++ bravo ::::: Alors maintenant prenez vos livres je lis ++ Avec le temps++ les gens ne pratiquent plus d'activités physiques ++ Comme la marche le cyclisme + explique à tes camarades l'importance des activités physiques+ et ici il s'agit d'un travail de groupe ou bien un travail de binôme d'accord ++ Parlez ensemble vous choisissez vos énoncées et vous passez au tableau dans une minute

E:On ne va pas faire la production parce que c'est le temps++ mais j'ai deux questions+ madame est-ce que vous avez réalisé ce que j'ai demandé ↗ parce que j'ai remarqué parmi les problèmes qu'on a discuté déjà dans le premier cours ++Il est très difficile d'enseigner l'oral séparément de l'écrit+ on peut le faire++ avec les gamins++ avec les adultes ça marche++ mais avec les élèves du CEM ou du primaire++ Il est difficile++ vous avez remarqué que l'oral est gourmand il nous faut combien de temps pour passer la vidéo 3 fois

L137 : au cycle primaire l'oral se fait en 25 minutes monsieur

E: (clôture) c'est un bon travail merci++ c'est ce qu'on appelle la perspective actionnelle++ le projet et la mise en œuvre dans la perspective actionnelle en classe++donc le projet contient quoi ↗ les actions et des tâches++ les tâches sont ++ la préparation de la fiche+ la préparation du support audio++ les tâches pour l'enseignants sont des tâches simples+ pour l'étudiant ils sont des tâches complexes ++parce qu'il n'a pas l'habitude de faire ces taches+

ANNEX 02

Questionnaire destiné aux étudiants de 3^e année licence français université Bachir El Ibrahimi

Bordj Bou-Argeridj

Le présent questionnaire s'inscrit dans un travail de recherche scientifique de master en didactique des langues. Il s'intéresse à tester l'acquisition de la compétence de la production de l'oral de français langue étrangère en 1er cycle. Ainsi, nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1- Informations générales

A- Sexe : Masculin Féminin

2- pourquoi vous avez choisi la langue française comme spécialité?

réponse : je l'ai choisi par amour de ce langage et aussi j'avais d'autre choix

3- Comment trouvez-vous l'expression orale en français ?

Très difficile Difficile Facile

4- Avez-vous des difficultés à s'exprimer en français ? Oui Non

- Si oui, quelles sont ces difficultés ? (plusieurs réponses sont possibles)

- Manque de vocabulaire

- Problème de construction des phrases

- Difficultés d'identification de mots dans un énoncé oral

- Avoir peur d'être jugé par les autres étudiants

Autre

5- Les thèmes abordés lors des séances d'oral sont-ils ?

Non intéressants peu intéressants intéressants très intéressants

Pourquoi ? sont très intéressants car sont des thèmes de culture générale et ça nous aide à enrichir nos vocabulaire

6- Que préférez-vous comme méthode de travail pour acquérir l'autonomie langagière ?

A- les cours magistraux en classe

B- les cours diffusés sur la plateforme zoom

Pourquoi ?

7- Que préférez-vous ?

A- les exposés oraux en présentiels

B- les débats organisés à distance

Pourquoi ? les débats organisés à distance se le trouve même surtout pour les étudiants qui sont timide

.....
7- selon vous, les séances d'oral via zoom par rapport aux séances de classe étaient :

très motivantes

motivante

non motivante

8- Pendant les débats organisés via la plateforme Zoom vous avez participé aux échanges?

Très rarement Occasionnellement Assez souvent Toujours

9- Comment évaluez vous votre participation pendant les séances de zoom par rapport aux séances en classe

-j ai participé plus

-j ai participé moins

-la participation était pareille dans les séances de zoom et en classe

10- Comment évaluez-vous les débats réalisés à distance via la plateforme Zoom ?

Non motivants Peu motivants Motivants Très motivants

Pourquoi ? *très motivants parce que chacun exprime de sa façon et ont fait l'échange des idées*

11. comment évaluez vous les interactions orales pendant les séances de zoom par rapport aux séances en classe?

-plus vives

-moins vive

-pareilles

12- comment vous vous-êtes senti pendant les débats à distance via zoom ,en comparaison avec les débats en classe?

-A l'aise

-Mal à l'aise

-Autre

pourquoi.....

13- aimez-vous que votre formation universitaire inclut en partie l'enseignement à distance synchrone?(synchrone veut dire une communication simultanée en face à face)

-oui

-non

pourquoi?.....

14-Avez-vous rencontré des difficultés pour utiliser ZOOM?

-oui

-non

-si

non

lesquelles

?

.....
.....

15- D'une manière générale, constatez-vous que votre compétence de production orale est-elle développée?

Oui Non si oui : à quel degré :

Assez bien Bien Très bien

Merci pour votre participation

ANNEX 03

Grille d'observation

.1. Modalités d'organisation de la classe et les supports pédagogiques :

a) Les coordonnées de l'observation

Etablissement .. Université de B.B. A	Date .. 20 mars 2022
Observateur .. Mohamedi Sara	Statut de l'observation : .. expérimentation
Enseignant .. Benmouhamed Faguel	.. dans un travail de recherche
Classe .. 1 ^{er} année .. Master	Age des apprenants
Nombre d'apprenants .. 40 entre 22 ans et 48 ans
Nombre d'années de français .. 14 ans

b) Observations centrées sur l'espace classe (la disposition de la classe)

Classe	oui	non	parfois	Non observé
Aménagement du cours en groupe	X			
Organisation de la classe en disposition classique	X			
Organisation du cours à distance		X		
Intégration des TICE dans le cours	X			
Présence de l'équipement technique et supports pédagogiques	X			

2. déroulement de la séance

. Les objectifs pédagogiques

Activité.....	la compréhension et l'expression orale (exposés)
Sujet de la leçon	vive le sport / la violence conjugale
Objectifs.....	l'apprenant et à travers les interactions..... il acquiert l'autonomie langagière.

réponses	oui	non
Les objectifs ont-ils été réalisés ?	X	
Le sujet motive il les apprenants ?	X	
Le sujet est il d'actualité ?	X	

2.1. Observation centrée sur l'enseignant

*personnalité et compétences

Enseignant	oui	non	parfois	Non observé
Utilise-t-il un français compréhensible	X			
Fait-il preuve d'humour		X		
Crée -t-il une occasion pour motiver ses apprenants avant de commencer le cours	X			
Cherche -il-à				

donnez l'envie d'apprentissage	X			
Corrige -il-ses apprenants	X			
Evalue-t-il ses apprenants				X

* la gestion des interactions verbales

L'enseignant	Oui	non	Parfois	Non observé
Fait parler les apprenants	X			
Illustre par des exemples pour clarifier le sens des mots			X	
Provoque des échanges oraux dans différents sujets entre l'enseignant et ses apprenants.	X			
Met l'apprenant dans une situation de communication pour arriver à réaliser une tâche	X			
favorise les interactions entre les apprenants eux même	X			

2.2. Observations centrées sur les interactions enseignant/apprenant

Utilisation de la langue française oui
Utilisation de la langue maternelle non

2.3. Observations centrées sur les apprenants

L'apprenant	oui	non	Parfois	Non observé
est actif	X			
Prend l'initiative			X	
Est motivé			X	
Il participe			X	
Compétence langagière	X			